



2026年8月18日（星期二）丙午年七月初六

加强全民团结 促进经济繁荣 2000年创刊 第26年7641号 零售价:6,500盾 每月订费:150,000盾

带领全国默哀并为受灾者祈祷 印尼总统主持第81届独立纪念日

【本报讯】周一（8月17日），印尼总统普拉博沃在雅加达独立宫主持了印尼共和国独立81周年纪念仪式中的默哀环节。该环节还为印尼多个地区遭受自然灾害影响的民众祈祷。

普拉博沃提醒说，独立不仅要以喜悦来庆祝，也要以关心正在遭受灾难的同胞来体现。

他说：“让我们默哀，缅怀那些为印尼民族独立和尊严献出生命的建国英雄的英灵和功勋，同时为苏门答腊、东努沙登加拉省以及印尼其他地区遭受自然灾害的同胞祈祷。”

不仅是普拉博沃，印尼第五任总统、斗争民主党（PDIP）总主席梅加瓦蒂也呼吁民众为东努沙登加拉地震遇难者祈祷。她是在雅加达斗争民主党党校举行的印尼独立81周年纪念仪式默哀环节中发出这一呼吁的。

她说：“让我们一起祈祷，特别是为东努沙登加拉地区，尤其是弗洛勒斯岛祈祷，愿那些遭受灾难的人们能够坚强起来。”梅加瓦蒂还为遇难者家属祈祷，愿他们获得力量。

8月15日早上，东努沙登加拉省乃至南苏拉威西省发生

地震。这场7.7级构造地震发生在弗洛勒斯海，具体位置在东努沙登加拉省纳格克奥县姆拜东北约30公里处。

截至8月16日，国家灾害管理局记录的地震遇难人数为53人。房屋受损数量为154栋严重损坏、49栋中度损坏、38栋轻度损坏。不过，这一数字仍在动态更新中。

地震发生后，普拉博沃派遣多名部长前往地震灾区。他们受命直接领导并协调紧急响应阶段的工作。在印尼独立81周年纪念仪式举行时，这些官员仍在东努沙登加拉省。

这些官员包括：人类发展与文化统筹部长普拉蒂克诺、内政部长狄托·卡尔纳维安、公共工程部长多迪·汉戈多。此外还有国家灾害管理局局长苏哈里扬托、国家搜救局局长穆罕默德·沙菲伊、卫生部副部长本杰明·保卢斯·阿克塔维尼亚斯以及社会部副部长阿古斯·贾博·普里约诺。

狄托在以上线上线下结合方

独立不仅要以喜悦来庆祝，也要以关心正在遭受灾难的同胞来体现。

式从东努沙登加拉省西芒加莱县地方秘书处会议室召开的东努沙登加拉地震处理协调会议上强调，除电力和通信外，加快恢复道路通行也至关重要。他还要求受地震影响地区的地方政府关注其民众，包括房屋受损的居民。

他还要求地方政府统计房屋和公共设施受损情况。这些数据是政府提供援助以及支持仍在避难民众的基础。此外，地方政府也被要求统计受损的政府办公楼，从县政府办公楼到村和乡镇办公楼。统计是为了确定政府设施维修需求，以确保公共服务继续运行。

此外，内政部长还关注若干受灾地区的财政状况。他承诺，中央政府将为财政能



2026年8月17日，印尼总统普拉博沃在雅加达独立宫主持了印尼共和国独立81周年纪念仪式中的默哀环节。第81届印尼独立纪念日的主题是“主权、公正与繁荣的印尼”。

力有限或预算执行率仍较低的地区提供支持，以便现有预算能立即用于灾害处理。

他强调，需要加强跨部委和机构与地方政府的协调，以便灾害处理能按照灾害管理阶段迅速展开。这些阶段包括紧急响应期、过渡期，直至恢复与重建期。

另据报道，地方代表理事

会主席苏丹·纳贾穆丁对政府决定通过地方转移支付资金加强灾害应急资金表示赞赏。

他认为，这一决定对当前正在遭受灾害的地区十分迫切。尤其是几乎所有受灾地区，如东努沙登加拉省，都属于财政空间相对狭窄、地方自有收入较低的地区。

苏丹还敦促地方政府继续与国家灾害管理局和中央政府协调，以获取受灾民众伤亡和损失数据。他表示，地方代表理事会已与所有来自东努沙登加拉省的理事会成员进行协调。目前，四名来自东努沙登加拉省的地方代表理事会成员正在地震灾区实地视察。（cx）

央行在国庆节发布两项政策 推出印尼信用卡和扩大QRIS零费率

【本报讯】周一（8月17日），印尼央行推出QRIS商户折扣率（MDR）0%的扩围政策，同时开始针对零售领域实施印尼信用卡（KKI）。该政策由印尼央行临时行长德斯特莉·达玛扬蒂在位于雅加达中区的印尼央行办公楼发布。

扩大QRIS商户折扣率0%政策及推出印尼信用卡，是印尼央行临与各协会、支付系统服务提供商以及各利益相关方协同合作的举措，旨在加快数字经济发展和增强国家经济自主性，符合《印尼支付系统蓝图2030》，以支撑可持续经济增长。

德斯特莉希望，这两项政策能够成为加强支付系统的工具，同时推动包容、高效的经济增长。

QRIS商户折扣率0%政策扩展至10万盾及以下交易，现适用于所有商户类别。同时，微型企业类别的QRIS商户折扣率0%仍适用于50万盾及以下交易。

德斯特莉说：“该政策将于2026年10月1日起生效。这项政策将为经营者提供交易成本效率空间，使数字经济收益更加广泛和包容，同时支持增强民众购买力。”

印尼央行希望该政策能够降低经营者的交易成本，

同时扩大数字经济收益并支持民众购买力。

商户折扣率是由商户承担的费用，不得转嫁给消费者。因此，消费者使用QRIS支付时，仍按交易金额支付，无需额外支付商户折扣费用。

除了对所有商户类别10万盾及以下交易实行QRIS零费率外，印尼央行还对微型企业50万盾及以下交易维持零费率。

此次扩展后，QRIS商户折扣率规定按商户类别划分。对于微型企业，50万盾及以下交易实行QRIS零费率；50万盾以上交易收取0.3%。

对于小企业、中型企业和大型企业，10万盾及以下交易实行QRIS零费率；10万盾以上交易收取0.7%。

接下来，教育类商户10万盾及以下交易实行QRIS零费率；10万盾以上交易收取0.6%。对于公共加油站，10万盾及以下交易实行QRIS零费率；10万盾以上交易收取0.4%。

与此同时，印尼央行对政府对个人（G2P）交易设定QRIS零费率，例如发放社会援助。印尼央行还规定个人对政府（P2G）交易实行QRIS零费率，包括缴税、护照办理和非营利性社会捐赠。

除了扩大QRIS零费率政策外，印尼央行开始实施零

售领域信用卡，作为延期付款（deferred payment）的替代资金来源，其交易处理通过国家支付系统基础设施在国内完成。

印尼信用卡可供个人和企业使用，既可用于传统服务，也可用于伊斯兰教法服务，具体取决于发卡支付服务提供商提供的产品。印尼信用卡和政府信用卡本质上是印尼信用卡生态系统中相同的支付工具。

区别在于用户群体和用途。政府信用卡供中央政府和地方政府工作单位使用，以支持政府支出交易；而零售领域信用卡可由公众和企业持有和使用，用于满足日常交易和经营活动需求。

德斯特莉说：“印尼信用卡作为QRIS资金来源，通过CPM、MPM和TEP渠道的实施于2026年8月17日启动。”

零售领域信用卡的初步实施涉及多家银行业支付服务提供商。已以数字形式推出零售领域信用卡的银行包括：中亚银行（BCA）、万自立银行（Bank Mandiri）、印尼国家银行（BNI）、印尼人民银行（BRI）、联昌国际（Niaga）银行、宝石银行（PermataBank）、Mega银行和印尼伊斯兰银行（BSI）。

（cx）

印尼Danantara披露选址原因

【本报讯】印尼Danantara投资管理机构披露了选择雅加达和巴厘岛作为印尼国际金融中心（PFII）初期建设地点的原因。

印尼投资与下游产业部长兼Danantara首席执行官罗桑·罗斯拉尼表示，选择雅加达和巴厘岛是基于基础设施的完备程度，以及当地商业和旅游业生态系统已具备国

际知名度。

需要说明的是，设立印尼国际金融中心是2023年第4号法律《金融部门发展与强化法》（UU P2SK）授权的一部分，旨在吸引全球投资者和财富管理机构进入印尼。

近日，罗桑在2027财年国家预算法案和财政报告新闻发布会上表示：“我们目前为了推动这项工作，计划先设在雅加达，然后再设在巴厘

岛。我们现在正与财长一起进行相关准备工作。”

在这一国家战略项目中，Danantara承担实体基础设施主要开发方的角色，从办公楼建设到该国际金融区的各类配套设施均由该公司负责。

此外，国际潜在投资者的反馈被认为十分积极。这一点从在巴厘岛举行的推介论坛上投资者高涨的热情中可见一斑。（cx）



Visit China Airlines at Astindo Travel Fair II 2026

20-23 Agustus 2026 | PIK Avenue, Jakarta



Solusi tepat asuransi Anda



Talkshow bareng Christina Chandra,
tanggal 21 Agustus 2026 jam 16.00



BCA dan BCAInsurance berizin dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan
• BCA berizin dan diawasi oleh Bank Indonesia • bca.co.id
bca.id/astindo2026



Jakarta +6221 2510 789
Denpasar +62361 935 7298

China Airlines Indonesia @chinaairlinesjkt Website China Airlines

地址: Jl. Raden Saleh Raya 1B, Cikini, Jakarta 电话: 021-3912909 (Hunting) 传真: 021-3912906 / 31922403 网址: www.shangbaoindonesia.com 广告部: shangbaoadv@gmail.com 编辑部: redaksishangbao@gmail.com

社论

持续地震已夺去许多生命
应凝聚人道主义团结力量

正值国家即将迎来独立81周年之际，大地再次震动。周六（8月15日），一场里氏7.7级地震袭击了东努沙登加拉省的弗洛雷斯（Flores）岛。剧烈的震动造成了巨大破坏，并引发了小型海啸，导致人员伤亡或失踪。

初步数据显示，约有50名居民因房屋倒塌或其他原因丧生。另有许多居民受伤或失踪。随着搜救和数据收集工作的继续，伤亡人数可能还会增加。

悲剧并未止步于弗洛雷斯岛。同一天，北苏门答腊省的西玛隆恩（Simalungun）县发生了6.4级地震。当晚稍晚时候，中苏拉威西省的帕里吉·穆通（Parigi Moutong）县也遭遇了地震袭击。

这一连串事件严峻地提醒我们：身处太平洋“火环带”上的国家，意味着必须与持续存在的灾害威胁共存。我们无法阻止地壳变动，但我们应当能够将由由此造成的人员伤亡和损失降至最低。这正是我们面临的巨大挑战。

往往，我们总是在灾难发生后才采取行动。地震来袭时，我们才匆忙搜寻受害者；房屋倒塌时，我们才质疑建筑质量；海啸涌至时，我们才意识到疏散路线的重要性；生命逝去时，人道主义的团结力量才终于被唤醒并付诸行动。

长期以来，印尼一直被视为多灾地区。专家们反复警告可能发生特大逆冲型地震的风险，包括爪哇岛南岸海域。当然，“可能性”并不等同于对地震发生确切时间的预测。然而，正因为发生时间的不确定性，我们必须时刻保持防灾准备。

具有讽刺意味的是，对这些威胁的认知尚未完全转化为一种防灾备灾的文化，减灾工作往往仍被视为单纯的政府责任。事实上，减灾应当成为日常生活不可或缺的一部分：建筑物必须符合抗震安全标准，学校必须制定完善的疏散程序，社区居民必须了解指定的避难所和疏散路线，沿海地区的空间规划也必须充分考虑海啸威胁。

特别是对于在校学生而言，接受切实的防灾备灾教育至关重要。他们必须知道地震发生时该怎么做，海啸预警发布时该往哪里撤离，以及在专业救援人员抵达前如何自救。

我们绝不能让年轻一代仅仅记住印尼处于灾害多发区这一事实，却不知道在灾难真正降临时如何自救。

自然灾害再次来袭，夺去了许多人的生命，并造成了巨大的破坏。这是考验印尼人道主义团结精神的时刻，我们不能让受灾民众独自承受苦难。

政府无疑在灾害应对方面负有首要责任。国家抗灾局、地方抗灾署和国家搜救局等机构，以及国军、国警、地方政府、医务人员和志愿者，必须迅速行动，确保受灾民众得到妥善疏散、搜救、医疗救治，以及基本生活物资的保障。

民众也能发挥作用。工商界领袖拥有强大的能力来提供大规模援助。援助不一定非要采取现金捐赠的形式，企业界可以提供食品、瓶装水、药品、帐篷、寝具、衣物和卫生用品包，并提供交通和物流支持。

大型企业、企业家协会、银行、制造商、零售商、运输公司和数字平台可以联手筹集人道主义援助资金。不要将救灾援助单纯视为慈善活动，这是社会责任和人道主义担当。正是在社区遭受重创之际，企业能够证明其存在的意义不仅仅是为了追逐利润。这也是展现关怀、责任感，以及作为一种民族同胞同甘共苦的意识感。

印尼囚犯获国庆减刑



2026年8月17日，惩教总司长马舒迪向囚犯和少年受管教人员象征性颁发减刑证明。

【本报讯】2026年8月17日印尼独立日之际，来自印尼各地监狱和拘留所的共17万4791名囚犯（即监狱服刑人员）和少年受管教人员获得减刑。

周一（8月17日），在移民与惩教学院举行的以“主权、公正、繁荣的印尼”为主题的第81届国庆纪念仪式上，象征性地颁发了这一国庆减刑。

在这17万4791名服刑人员中，17万3706名囚犯获得一般减刑（3563人直接获释），1085名少年受管教人员获得一般刑期缩减（28人直接获释）。

移民与惩教事务部长阿古斯·安德里安托在声明中表示，给予一般减刑是法治国家原则的具体落实，彰显了对人权的尊重。

阿古斯说：“给予减刑也是国家对管教过程取得成效的肯定。”

他说，减刑能激励囚犯继续保持纪律、提升自身素质、参加人格和自立管教项目，从而在重返社会后能够

独立生活，不再犯罪。

阿古斯表示，对少年受管教人员而言，减刑具有更深的意义。国家将每个孩子视为国家的下一代，他们拥有广阔机会去争取更美好的未来。

他说：“因此，对少年受管教人员采取的方法以儿童最大利益、教育、品格培养、康复以及社会重新融入为重。”

除了国庆减刑，政府还基于人道主义，向亚齐塔米昂县瓜拉辛邦二级B监狱的47名囚犯给予额外减刑，这些囚犯在2025年苏门答腊洪灾灾后自愿返回监狱并参与救灾和恢复工作。

所给予的减刑幅度从20天到两个月不等，依据2022年第22号《惩教法》和1999年第174号《减刑总统令》的规定。

惩教总司长马舒迪在移民与惩教学院象征性颁发第81届国庆减刑，并鼓励囚犯和少年受管教人员在回到家庭和社会后好好做人。（cx）

庆祝印尼独立81周年之际
政府强调迅速对东努省地震采取措施

【本报讯】印尼政府重申其承诺，将加快针对东努沙登加拉省（NTT）弗洛勒斯（Flores）地区发生的7.7级地震的应急响应与灾后恢复工作。这一承诺是于周一（8月17日）在东努省芒加莱县鲁滕（Ruteng）镇莫唐·鲁阿（Motang Rua）广场举行的印尼独立81周年纪念活动期间强调的。

人类发展与文化统筹部长普拉蒂克诺（Pratikno）表示，自地震发生首日以来，多位部长及机构负责人便亲赴东努省，这彰显了政府对受灾民众的关切与支持的承诺。

据雅加达发布的一份官方声明援引，普拉蒂克诺说：“自事件发生的第一天起，我们就一直在东努省进行实地视察，并商讨如何加快灾后恢复工作。各项应急响应工作正在受灾各地区全面综合地开展。政府官员已进行了任务分工，以覆盖急需援助的区域，工作范围涵盖从向芒加莱县雷奥（Reo）沿海镇区运送物资援助，以及向锡卡（Sikka）县帕卢埃（Palue）镇等偏远孤立地区提供支持。”

政府还与国会特别工作组及相关部门/机构保持密切协调，通过面对面会议和

视频会议等形式以确保应急响应工作高效进行。

为加强人类发展与文化统筹部长的指示，国家抗灾局局长苏哈里扬托（Suharyanto）概述了战略准备工作，以及实地物资资源和行动力量的部署情况。苏哈扬托表示，位于雅加达哈林（Halim Perdanakusuma）机场的国家指挥中心已接收包括印尼总统提供的5万份援助物资在内的各类物资。这些物资随后被转运至东努省的两个主要指挥中心，即拉布汉巴焦/纳闽巴霍（Labuan Bajo）指挥中心和毛梅雷（Mauwere）指挥中心。

拉布汉巴焦指挥中心的物资主要用于支援芒加莱、芒加莱、东芒加莱和恩加达（Ngada）地区；而毛梅雷指挥中心则负责支援锡卡、恩德（Ende）和纳格



周一（8月17日），人类发展与文化统筹部长普拉蒂克诺(右)与国家抗灾局局长苏哈扬托(中)出席在东努省芒加莱县Ruteng镇Motang Rua广场举行的印尼独立81周年纪念活动。

克奥（Nagekeo）县。

为克服地理障碍并抵达偏远孤立地区，国家抗灾局联合各方力量，最大限度地调动了陆、海、空运输力量。在航空运输方面，拉布汉巴焦部署了6架飞机，毛梅雷部署了5架飞机，其中包括用于紧急医疗的支援直升机。

在陆路运输方面，关键分发点已调集大型物流卡车；同时针对帕卢埃等离岛地区，则利用Pelni公司船舶及轮渡进行海上运输。

苏哈里扬托指示地方政府在各级行政层级同步开展受损情况评估，详细记录受灾户姓名和地址等具体

信息，无需等待数据完全汇总完毕，以便能立即采取修复行动。

苏哈里扬托说：“评估居民房屋受损情况（无论轻微、中度还是严重）是我们的重中之重。在满足居民区需求之后，公共设施（如县长办公室）的受损评估将作为下一阶段的重点工作。”

关于灾情最新进展，苏哈里扬托确认目前的死亡人数为54人，而受伤人数的评估工作仍在进行中，数据可能会发生变化。他说：“一旦收到有效数据，我们会立即进行必要的核实与修正，从而加快应对工作的进度。”（pl）

第五任总统在PDIP党校主持印尼独立日庆典

【本报讯】印尼斗争民主党（PDI-P）总主席美加娃蒂（Megawati Soekarnoputri）在雅加达南区伦滕阿贡（Lenteng Agung）的PDI-P党校At-Taufiq清真寺院主持了印尼第81个独立日国庆纪念仪式。因此，美加娃蒂不出席在总统府举行的独立日庆典。

根据Detikcom于8月17日（周一）在PDI-P党校的报道，仪式于上午9时25分左右开始。美加娃蒂身穿红色衣服。

仪式开始前，美加娃蒂参观了在PDI-P党校举办的名为“独立印记，黎明之子”的视觉展览。展览厅详细介绍了1945年印尼宣布独立前后的历史事件，以及印尼政府中心迁址的历程。

她兴致勃勃地参观了展览中展出的各种历史文献、斗争海报和独立时期的报纸剪辑。

PDI-P历史机构主任邦妮·特里亚纳（Bonnie Triyana）向美加娃蒂及其随行人员讲解了几幅描绘独立宣言颁布前历史事件的画作。

参观完展览后，美加娃蒂前往仪式



图示，印尼斗争民主党总主席美加娃蒂主持了印尼独立81周年仪式之前，观看了记录印尼独立历程的立体模型的情景。

现场，陪同她的是她的儿子普拉南达·普拉博沃（Prananda Prabowo），他也是PDI-P中央领导理事会创意经济主席。

印尼第五任总统美加娃蒂受到了PDIP中央领导理事会秘书长哈斯托·克里斯蒂

扬托（Hasto Kristiyanto）的欢迎。

PDI-P的多位精英也出席了仪式，包括艾哈迈德·巴萨拉（Ahmad Basarah）、贾罗特·赛福尔（Djarot Syaiful Hidayat）、科马鲁丁·瓦图本（Komarudin Watubun）和亚索纳·劳利（Yasonna Laoly）。

美加娃蒂与党领导层、成员、从党内领导层到各工作组的干部、党内各部门代表以及挤满仪式现场的支持者们共同庆祝了独立日。

此前，PDI-P中央领导理事会主席贾罗特·赛福尔证实，美加娃蒂将缺席在国家宫举行的独立日庆典。贾罗特表示，美加娃蒂原计划在党校主持一项仪式。

贾罗特在接受采访时说：“如果一切顺利，美加娃蒂将出席在党校举行的印尼独立日庆祝活动。”

安德烈亚斯说：“PDI-P每年8月17日都会在伦滕阿贡区的党校举行独立宣言仪式。通常，独立宣言纪念活动旨在表达当代民众对独立的理解。”（wll）

布拉巴耶克萨皇家马车巡游 为印尼独立81周年庆典画上句号

【本报讯】布拉巴耶克萨（Prabayeksa）皇家马车巡游，为雅加达独立宫庭院举行的印尼独立81周年降旗仪式系列庆典画上句号圆满结束。随后，这辆马车载着红白国旗和独立宣言文本前往民族纪念碑/莫纳斯（Monas）。

这辆皇家马车由八匹骏马牵引，象征印尼独立的月份（八月），由国军四名士兵和四名女兵骑乘。

马车上乘坐的是2025年

班查西拉（建国五项原则）大使前国旗升旗队的旗手，其中有来自占碑省Sungai Penuh市第二公立高中的女学生宁蒂雅（Nindya Eltsani Fawwaz）负责护送红白国旗，来自北苏拉威西省Lentera Harapan Tomohon高中的女学生比安卡·阿莱茜娅（Bianca Alessia Christabella Lantang）负责护送印尼独立宣言文本。红白国旗随后由总统侍卫队军官宪兵部队少尉

Rayhan Ontosenogremi接收，独立宣言文本则由总统侍卫队军官宪兵部队少尉M. Aufulol Gumilang接收。

载有传世国旗的皇家马车在国军—国警联合军乐队的演奏声中巡游，随后国旗被送回并安放在民族纪念碑的独立厅内。

“布拉巴耶克萨”之名由布拉巴（意为光芒或光辉）和耶克萨（意为巨大或宏伟）组合而成，整体寓意“伟大的光芒”或“明亮

的光辉”。

在皇家马车后方，还有巡游队伍，他们呈现了从沙璜到马老奇的努山达拉（印尼群岛）各王国的风貌，展现了印尼古代王国军队的威武风采，以此激励当代军人捍卫印度尼西亚统一共和国。

仪式指挥官随后宣布仪式结束，并命令各部队指挥官解散队列。普拉博沃总统随后离开仪式现场，仪仗队也随之解散。（pl）

普拉莫诺·阿农表示独立的意义
为雅加达居民提供服务并确保安全舒适

【本报讯】雅加达省长普拉莫诺·阿农在印尼共和国独立81周年之际阐述了独立的意义。他表示，雅加达省政府的独立体现在为公众提供最优质的服务上。

普拉莫诺于8月17日（周一）出席了在雅加达市政厅举行的独立81周年纪念仪式后发表了上述讲话。

普拉莫诺说：“独立的意义在于为雅加达人民提供尽可能最好的服务，让他们感到安全、安心、舒适，并对这座城市产生归属感。”

他表示，这种精神将通过“守护雅加达”（Jaga Jakarta）运动继续传承。普拉莫诺希望雅加达能够保持安全有序。

他说：“因此，我们将继续秉持‘守护雅加达’的精神，

希望雅加达能够继续保持秩序和安全。”

他表示，此外，普拉莫诺还强调，独立不仅仅是值得铭记和庆祝的遗产。他认为，独立是一项必须用实际行动来履行的使命。

他还表示，“我所倡导的独立不是一场斗争，而是放下自我。”

他指出，雅加达目前的发展方向是确保城市进步惠及所有人。交通拥堵、洪水泛滥、住房需求、创造就业机会以及提升公共服务质量等诸多挑战，仍是全市人民的共同责任。

普拉莫诺还重点介绍了雅加达的经济成就。2026年第二季度，雅加达经济增长5.52%，对国民经济贡献率达16.32%。与此同时，雅加

达的通货膨胀率为2.5%。

他解释说：“雅加达目前的经济增长势头良好，增长率达5.52%，通货膨胀率为2.5%，对国内生产总值的贡献率为16.3%，这正是我们必须保持和发展的良好势头。”

此外，普拉莫诺表示，雅加达的人类发展指数（HDI）到2025年将达到85.05，位居全国之首。

他说：“更令人鼓舞的是，我们的人类发展指数在印尼全国排名第一，达到85.05。”

帮助东努省地震灾民

雅加达省政府已派遣医护人员前往东努沙登加拉省协助地震救援工作。此外，雅加达省政府还向公务员募集资金，筹集了约38亿盾。

雅加达省长普拉莫诺·阿农于8月17日（周一）在雅加达

市政厅举行的印尼第81个独立日庆典后表示：“昨天，我们做好了准备，我们已经派遣医护人员前往东努沙登加拉省，他们昨天已经出发了。”

他表示：“在初期阶段，市政厅的公务员和工作人员将捐款约38亿盾。”

普拉莫诺还表示，雅加达省政府的援助不会止步于公务员的捐助。他们还将通过地方国有企业（BUMD）的企业社会责任（CSR）项目寻求更多援助。

此外，公众和其他有意捐款的人士也欢迎通过雅加达省政府进行捐赠。

普拉莫诺保证，雅加达省政府筹集的援助物资将以透明的方式分配。他希望这些援助能够减轻受灾的东努沙登加拉省人民的负担。（wll）

印尼矿产及战略商品交易所明年元旦运营 将建立大宗商品“印尼参考价格”



8月14日，印尼总统普拉博沃·苏比安托在雅加达国会大厦出席2026年度人民协商会议年度会议暨国会和地方代表理事会联席会议并发表讲话后向与会人员致意。

【本报讯】印尼总统普拉博沃·苏比安托表示，印尼政府将采取新举措，进一步提升该国在矿产资源和战略性大宗商品贸易领域的国际影响力。

印尼政府计划于2027年1月1日正式启动矿产及战略商品交易所（BMKS）运营，以建立主要大宗商品的国内价格基准体系。

普拉博沃8月14日在国会全体会议上作关于2027年度国家预算草案及财政说明的政府报告时说，数十年来，印尼一直是棕榈油、镍、锡、煤炭、咖啡和橡胶等多种大宗商品的全球主要生产国之一。

他说，尽管印尼拥有重要的大宗商品生产能力，但作为生产国，该国长期以来并未掌握相应的国际定价权。

普拉博沃说：“印尼不能永远只是大宗商品的开采国，而让其他国家决定大宗商品的价格和收益。”

从大宗商品生产国向价格制定者转变

普拉博沃说，长期以来，印尼存在本国生产和出口大宗商品，却由其他国家掌握定价权的情况。

他说，印尼承担大宗商品生产成本，而海外金融

中心却从相关交易中获取大部分价值并留存收益。

“而这些国家并不拥有这些大宗商品，”普拉博沃说。

为改变这一局面，印尼政府将于2027年1月1日在金融服务管理局（OJK）监管下正式启动矿产及战略商品交易所运营。

印尼政府计划尽快与国会共同审议矿产及战略商品交易所运营相关规定，并力争最迟于2026年9月17日前出台。

通过建立矿产及战略商品交易所，政府将推动形成“印尼参考价格”，为印尼主要出口大宗商品建立具有国际影响力的价格基准。

普拉博沃说：“我们希望建立一个市场深度充足、透明度高、流动性强并获得国际认可的市场。”

他说，届时生产企业、农民、出口商、采购商和投资者将在统一的监管体系下参与交易，交易数据透明度将进一步提高，从而压缩市场操纵空间。

普拉博沃表示，最终，印尼政府希望借助这一机制提升本国在全球大宗商品贸易中的定价能力，推动印尼由大宗商品生产国逐步向价格制定者转变。（er）

2027年投资到位额目标提高至2322万亿盾 较2026年目标增长约13.8%



8月14日，印尼投资和下游化部长兼投资统筹机构主任罗山·鲁斯拉尼（左）在卫生部长布迪·古纳迪·萨迪金（Budi Gunadi Sadikin，右）陪同下，在雅加达举行的2027年度国家预算草案及财政说明新闻发布会上介绍有关情况。

【本报讯】印尼政府将2027年投资到位额目标提高至2322万亿盾，较2026年2041.3万亿盾的目标增长约13.8%。

印尼投资和下游化部长兼投资统筹机构（BKPM）主任罗山·鲁斯拉尼（Rosan P. Roeslani）表示，提高投资目标与政府设定的2027年经济增长目标相衔接。印尼政府此前与国会讨论的2027年经济增长目标区间为5.8%至6.5%。

罗山说，2026年第二季度印尼经济同比增长5.29%，投资对经济增长的贡献率约为39%，高于通常28%至29%的水平。

他说，这表明投资对印尼经济增长的支撑作用进一步增强。

从支出法看，2026年第二季度印尼投资同比增长6.87%，高于同期居民消费5.06%的增速。

印尼政府认为，这一变化表明，该国经济增长动力正进一步向扩大生产能力转变，投资对经济增长的拉动作用有所增强。

罗山表示，2027年投资目标是印尼2025年至2029年投资需求的一部分。政

府预计，这一时期累计投资需求将达到13032万亿盾，相当于印尼过去10年投资到位额的约143%。

他说，上述投资并非政府财政支出，而是来自境内外企业的直接投资，旨在扩大印尼经济生产能力。

在扩大投资规模的同时，印尼政府还将继续推进产业下游化，以提高国内产业附加值。2026年上半年，下游化领域投资到位额达300.1万亿盾，占全国同期投资到位额的29.7%，同比增长6.9%。

矿产领域仍是下游化投资的主要方向，投资额达206.5万亿盾。其中，镍产业投资71万亿盾，铝土矿53.8万亿盾，铜37.4万亿盾，钢铁30.2万亿盾，硅砂5.9万亿盾。

下游化投资中，75.7%位于爪哇岛以外地区，主要集中在中苏拉威西省和北马鲁古省。

罗山表示，下一步，政府将进一步把下游化战略拓展至种植业、林业、油气等领域，并重点发展半导体、生物乙醇、椰子深加工产品和海藻等高附加值产业。（er）

印尼2026年计划新增30吉瓦光伏装机 逐步退出13吉瓦柴油发电

【本报讯】印尼总统普拉博沃·苏比安托表示，政府计划于2026年新增30吉瓦太阳能发电装机容量，并逐步退出13吉瓦柴油发电装机，以进一步增强国家能源自主保障能力。

普拉博沃8月14日在雅加达向国会提交2027年度国家预算草案及财政说明时说，发展太阳能发电是印尼推进能源转型、增强能源自主能力的重要举措。

普拉博沃说，印尼太阳能资源丰富，全年大部分地区日照充足，应充分利用这一优势发展发电产业，特别是为偏远地区提供稳定电力供应。

他说：“如果偏远岛屿还要依靠运输柴油的船只来保障供电，从经济角度看显然不合理，成本太高，效率也太

低。”

普拉博沃表示，大力发展太阳能发电还能够减少燃油发电需求，降低对燃油的依赖，从而进一步增强国家能源自主能力。

印尼政府计划分阶段扩大太阳能发电规模，最终将装机容量提高至100吉瓦。

根据印尼经济统筹部测算，太阳能发电装机容量达到100吉瓦后，每年有望节约发电成本约7390亿盾。

此外，大规模开发利用太阳能还预计能够减少燃油进口需求，节约



8月14日，印尼总统普拉博沃·苏比安托（中）在副总统吉布兰·拉卡布明·拉卡（右）和国会主席普安·马哈拉妮（左）陪同下，在雅加达国会大厦努桑塔拉大楼举行的印尼国会2026—2027年度第一届会期开幕全体会议上向部分议员致意。

外汇支出。

围绕太阳能发电发展目标，普拉博沃还提出，在具备适宜土地条件的村庄建设1兆瓦太阳能发电设施，推动太阳能发电进一步向基层延伸。

他说：“理想情况下，每个村都可以建设一座1兆瓦太阳能发电设施。只要村庄能够提供土地，我们就可以推进建设，确保每个村都能够拥有1兆瓦太阳能发电设施。”（er）

达南塔拉落实投资225万亿盾项目进展实行数字化每日监测

【本报讯】印尼达南塔拉投资管理机构（Dan-antara）首席执行官、投资和下游化部长兼投资统筹机构（BKPM）主任罗山·鲁斯拉尼（Rosan Roeslani）表示，达南塔拉目前通过26个项目落实的投资额已达225万亿盾。

罗山8月14日在雅加达举行的2027年度国家预算草案及财政说明新闻发布会上说，上述投资分两个阶段推进。第一阶段包括分布在13个地区的6个项目，第二阶段新增13个项目。

罗山说：“第一阶段包括在13个地区实施的6个项目，第二阶段又新增13个项目，目前我们落实



8月14日，印尼达南塔拉投资管理机构首席执行官、投资和下游化部长兼投资统筹机构主任罗山·鲁斯拉尼（中）在雅加达举行的2027年度国家预算草案及财政说明新闻发布会上介绍有关情况。

的投资总额达到225万亿盾。”

罗山表示，上述项目涉

为确保各项目按计划推进，达南塔拉建立了项目数字化监测机制，通过可视化管理平台每日跟踪项目实施进展，实现对项目进度的实时监测。

罗山说：“这些项目涉及多个领域。我们每天通过可视化管理平台进行跟踪，以便及时掌握各项目进展情况。”

不过，罗山没有进一步披露上述投资项目涉及的具体行业及全部项目所在地。

他说：“这里暂不详细介绍具体涉及哪些领域。如果媒体希望进一步了解，我们可以提供这些项目的更多详细信息。”（er）

2027年拟安排195.3万亿盾重点保障粮食安全

【本报讯】印尼财政部部长普尔巴亚·尤迪·萨德瓦（Purbaya Yudhi Sadewa）表示，印尼政府计划在2027年度国家预算中安排195.3万亿盾粮食安全预算，较2026年增长约2.3%。

普尔巴亚8月14日在雅加达举行的2027年度国家预算草案及财政说明新闻发布会上说：“粮食安全预算仍保持较高水平，达到195.3万亿盾，较2026年同类预算增长约2.3%。”

粮食安全预算进一步增加，表明在全球经济不确定性持续存在的背景下，保障粮食安全仍是印尼政府财政支出的重点领域之一。

除加大粮食安全投入外，印尼政府还计划在2027年继续实施扩张性财政政策，以支持经济增长。

普尔巴亚表示，2027年度国家预算赤字预计占国内生产总值（GDP）的2.4%。与此同时，预计国家财政收入和支出均将较上年增长。

普尔巴亚说，印尼2027年经济增速预计将达到6%左右。

他说：“预计经济将增长约6%。”

普尔巴亚表示，2027年全球经济仍将面临诸多变数和不确定性，但政府有信心保持国内经济稳定。

他说，印尼政府在应



8月14日，印尼财政部部长普尔巴亚·尤迪·萨德瓦（Purbaya Yudhi Sadewa）在雅加达举行的2027年度国家预算草案及财政说明新闻发布会上介绍有关情况。

对全球经济波动方面已积累较为丰富的经验，这将有助于政府及时采取政策措施，应对可能影响国内经济的各种外部风险。

普尔巴亚说：“我

们已经积累了较为充分的经验。过去三个季度的实践表明，政府能够采取较为有效的政策应对措施，减轻全球不确定性对印尼经济的影响。”（er）

启动对马来西亚大米出口 国内供应预计充足至2027年5月

【本报讯】印尼农业部长安迪·阿姆兰·苏莱曼（Andi Amran Sulaiman）表示，尽管印尼已启动对马来西亚大米出口，但国内大米供应和库存仍保持充足，不会受到出口影响。

阿姆兰8月14日在南雅加达出席对马来西亚大米出口合作协议签署活动时说，根据印尼中央统计局（BPS）的预测，考虑到目前田间尚未收获的水稻，截至今年10月大米产量预计约为3000万吨。如



资料照片：8月14日晚，在印尼雅加达，农业部长安迪·阿姆兰·苏莱曼（中）见证印尼国家粮食署署长艾哈迈德·里扎尔·拉姆达尼（Ahmad Rizal Ramdhani，右）与马来西亚Padi dan Beras Borneo Sdn. Bhd.总经理朱马特·本·易卜拉欣（Jumaat bin Ibrahim，左）签署大米出口合作协议。

果9月至11月继续推进水稻种植，按照中央统计局预测，2026年全年大米产量将高于2025年。

田间在种水稻是指目前仍处于生长期、尚未收获的水稻，其未来收获量可用于估算后续大米产量。

阿姆兰预计，目前田间在种水稻所对应的潜在大米产量可达约1000万吨。

此外，印尼酒店、餐馆、咖啡馆和餐饮服务业等商业渠道的大米库存超过1000万吨，印尼国家粮食署（Perum Bulog）仓储大米库存约为520万吨。据此估算，印尼目前可供调配的大米库存和潜在供应量合计超过2500万吨。

阿姆兰说，印尼全国每月大米消费需求约为260万吨。

他说：“这意味着，如果有2500万至2600万

吨大米，可满足未来约10个月的需求，而且这还没有计入从现在起至12月期间种植水稻未来形成的产量。”

阿姆兰预计，印尼大米供应可保持充足至2027年5月，而该国将于2027年2月再次进入水稻收获期。

印尼日前启动对马来西亚大米出口合作。14日，印尼国家粮食署与马来西亚Padi dan Beras Borneo Sdn. Bhd.签署谅解备忘录，就印尼向马来西亚出口商业优质大米达成合作意向。

根据计划，首批1000吨大米将分批经西加里曼丹省恩蒂孔边境口岸运往马来西亚，未来年贸易规模最高可达20万吨。

阿姆兰表示，马来西亚方面同意以每公斤1.7万盾的价格采购印尼大米。（er）

金融业加力服务国家经济 OJK：强化融资与可持续发展支撑

【本报讯】在印尼独立81周年之际，印尼金融服务管理局（OJK）强调，将持续强化金融服务业对国民经济的贡献，确保金融体系保持稳健、稳定和诚信，并进一步支持国家发展及经济持续增长。

OJK委员会主席Friderica Widyasari Dewi周一（8月17日）在印尼独立81周年纪念仪式上表示：“要建设一个拥有主权的印尼，我们必须确保金融服务业保持强劲、稳定、诚信，并有能力支持国家发展计划。”

Friderica表示，OJK的监管工作必须具备应对市场波动的韧性，能够适应科技发展，严格执行相关规定，并始终以国家利益为导向。

她指出，为建设更加公平的印尼，OJK必须持续扩大安全、可负担且负责任的金融服

务覆盖范围。

她说：“金融普惠必须与金融素养同步推进，创新必须与消费者保护并行，数字化进步应当打开更多机会之门，而不是制造新的诈骗、数据滥用或其他损害公众利益的空间。”

此外，她表示，公平也意味着确保中小微企业（UMKM）、女性、年轻一代以及偏远、边境和外岛地区（3T）的民众，都能获得平等的发展机会。

在推动国家繁荣方面，Friderica指出，金融服务业必须成为促进生产性经济活



Friderica Widyasari Dewi

动的重要动力，包括向创造就业机会的企业提供融资、支持下游产业发展和国内工业、推动创新，以及为可持续经济增长提供资金支持。

面对数千名OJK员工，Friderica还提醒，国家赋予OJK的职责和信任正在不断扩大。印尼总统Prabowo Subianto此前于2026年8月14日在印尼人民协商会议（MPR）年度会议上的国情咨文中，也提出了OJK需要承担的多项战

略任务。

Friderica表示：“对我们而言，这不仅意味着职责和权限的增加，更是国家对OJK的信任，我们必须珍惜并守护这份信任。”

根据总统提出的方向，OJK目前承担三项战略任务，包括建设矿产与战略大宗商品交易所（BMKS）、推进资本市场改革，以及通过**碳单位登记系统（SRUK）**强化碳市场生态体系。

Friderica表示，在履行监管矿产与战略大宗商品交易所的职责过程中，OJK有责任建设一个可信、透明、诚信的市场，并推动形成印尼参考价格（Indonesia Reference Price）。

她表示：“这不仅仅是建设一个交易所，更是加强印尼在矿产和战略大宗商品领域市场

主权的重要努力，最终目的是最大限度增进人民福祉。”

与此同时，自今年年初开始推进的资本市场改革政策，已成为国家发展融资的重要基础之一。

因此，包括强化市场机构建设和推动证券交易所**非互助化改革（demutualisasi）**在内的资本市场改革议程，应成为进一步建设更具深度、流动性、透明度、诚信、竞争力及市场信任度的印尼资本市场的重要契机。

另一方面，通过SRUK强化碳市场生态体系，也为印尼建设一个可信、透明并与全球市场接轨的全国碳市场生态体系带来机遇。

OJK表示，将确保金融服务业成为推动绿色经济融资和可持续发展的重要支撑力量。（asp）

外储多元化 黄金作用凸显

【本报讯】印尼经济与金融发展研究所（Indef）指出，黄金作为外汇储备多元化的重要工具具有战略意义。数据显示，印尼2026年黄金储备约87吨，占外汇储备总额的9.6%，与2025年国内生产总值（GDP）相比仅相当于0.91%，整体占比仍低于不少国家。

Indef高级经济学家Aviliani表示，这一数据反映出，印尼黄金在外汇储备中的占比与多个国家相比仍相对较低。

她说：“外汇储备规模较大的国家，有更大的空间增加黄金持有量，将其作为避险资产。我们也看到，购买黄金储备的国家，通常本身就拥有较大的外汇储备。”

Indef数据显示，美国黄金储备达8133.5吨，占其外汇储备总额的84.8%；德国为3350.3吨，占



Aviliani

84.6%；意大利为2451.8吨，占82%；法国为2437吨，占82.5%。

此外，俄罗斯黄金储备为2311吨，占外汇储备总额的48.1%；印度为880.3吨，占19.8%；日本为846吨，占10.1%；中国为2313吨，占10%。

Aviliani认为，并不存在适用于所有国家的黄金储备“理想比例”，具体规模取决于各国经济结构、流动性需求以及央行的储备管理策略。

她说：“实际上，并没有规定黄金外汇储备必须达到多大规模，这取决于

各国对持有何种储备资产的判断和信心。”

她指出，全球外汇储备管理趋势也正在发生变化。过去的国际货币体系更多以美元为中心，而随着全球经济环境变化，黄金再度受到重视，成为分散储备风险的重要工具。

与此同时，黄金需求的增长也并非仅来自各国央行。随着黄金银行业务（Bullion Banking）及数字黄金服务的发展，越来越多民众开始将黄金视为投资工具。

Aviliani认为，发展黄金银行业务也是构建印尼黄金生态系统的重要一环，因为民众无需大量持有实物黄金，也能够参与黄金投资。

她说：“我认为黄金银行是一项帮助的发展，它确实能够帮助民众购买黄金，而无需实际持有实物黄金。”（asp）

CIMB Niaga携手Ajaib 拓展投资渠道



图为CIMB Niaga消费者及新兴业务银行董事Noviady Wahyudi（左三）与Ajaib联合创始人兼首席执行官Anderson Sumarli（左二）、印尼中央证券存管机构（KSEI）结算、托管及监管董事Eqy Essiqy（右三）、Ajaib Sekuritas Asia独立专员Adikin Basirun（右二）、Ajaib Sekuritas Asia总裁董事Juliana（右一）以及CIMB Niaga市场营销、品牌与客户体验主管Amir Widjaya（左）于8月7日（星期五）在雅加达共同启动CIMB Niaga与Ajaib Group战略合作。此次合作将通过OCTO与Ajaib平台整合银行及数字投资服务，让客户能够在同一生态系统内更便捷地管理资金及查看投资组合，同时扩大资本市场投资渠道，提升金融素养与包容性。

SAL资金撤离在即 OJK：Himbara流动性仍宽裕

【本报讯】金融服务管理局（OJK）表示，尽管国有银行（Himbara）部分政府资金——预算结余资金（SAL）预计将于2026年9月被提取，但银行业整体流动性依然充裕，具备应对资金流动变化的能力。

OJK银行监管执行主任Dian Ediana Rae表示，截至2026年6月，多项指标显示银行业流动性仍处于较为宽松的水平。

Dian在周五（14/8/2026）的书面回应中表示：“从整体银行业流动性来看，目前仍相当充裕，流动性覆盖率（LCR）为182.75%，远高于100%的监管要求。”

此外，流动资产与非核心存款比率（AL/NCD）为101.92%，流动资

产与第三方资金比率（AL/DPK）为23.08%，同样显著高于50%和10%的最低监管门槛。

上述指标显示，银行业整体仍拥有足够的流动性缓冲，以应对资金流动的变化。不过，OJK强调，面对9月即将从Himbara提取部分SAL资金，各银行仍需提前做好流动性管理准备。

Dian指出，银行应按照良好公司治理和风险管理原则管理流动性，并充分关注资金来源的特征，包括资金规模及存放期限。

他说：“银行需要通过实施充分的资产负债管理（ALMA），审慎地开展资产和负债管理。”

此外，银行还需按照规定确保拥有充足的高质量流动性资产（HQLA），定期进行压力测试，并制定有效的应急预案。

资金变动须提前规划

OJK同时认为，当发生大规模资金存放或提取时，资金流动的可预测性尤为重要。Dian表示，资金头寸的变化应进行周密规划，并给予银行充分的提前通知。

这样一来，银行便有足够时间调整融资策略和流动性管理，避免对流动性及银行中介功能造成不必要的压力。

另一方面，OJK也承认，若流动性趋紧，可能加剧银行之间的吸储竞争，尤其是不同规模银行之间的竞争。

不过，Dian认为，目前银行业整体流动性仍处于可控水平，有望推动更加健康、理性和有度的资金竞争及利率竞争。

他指出，银行资金成本（cost of fund）并非仅由存款利率竞争决定，还取决于融资策略和资金结构、市场利率水平、负债期限结构，以及各家银行自身的流动性状况。

因此，OJK鼓励所有银行通过发展核心存款（core deposits），进一步强化低成本资金来源。

Dian说：“这样一来，竞争就不会单纯依赖于提供更高的利率。”

银行还需提升服务质量，并通过产品创新吸引和留住社会资金。

Dian表示，OJK将继续通过风险为本监管，持续监测个别银行及银行业整体的流动性状况。

同时，OJK还将在金融体系稳定委员会（KSSK）框架下，与印度尼西亚银行（印尼央行，BI）、财政部及存款保险机构（LPS）保持协调，共同维护金融体系稳定。（asp）

CIMB Niaga上半年净利3.4万亿盾

【本报讯】CIMB Niaga 2026年上半年业绩稳健，净利润达到3.4万亿盾。在贷款及融资同比增长6.6%至247.2万亿盾、低成本资金（CASA）增长6.9%的带动下，公司资产质量持续改善，数字化转型亦进一步提升运营效率。

CIMB Niaga总裁董事兼首席执行官Lani Darmawan表示，这一成绩反映出公司在印尼银行业面临挑战的环境下，依然展现出稳健的经营韧性。

Lani Darmawan 8月14日（星期五）在北干巴鲁向媒体表示：“今年上半年，CIMB Niaga业绩实现良好增长。我们的合并资产达到382万亿盾，使CIMB Niaga在KBMI 3类别中成为印尼第二大私营银行。”

报告期内，公司营业收入同比增长6.8%，拨备前营业利润（PPOP）同比增长6.5%。非利息收入的增长部分抵消了净利息收入下降的影响，推动整体收入继续增长。

资产质量方面进一步改善，不良贷款总额占比（Gross NPL）降至1.83%。同时，银行按照监管规定，审慎加强了对多元金融公司（Multifinance）的拨备。

截至2026年6月30日，CIMB

Niaga合并资产总额达382万亿盾，同比增长6.7%，进一步巩固其作为印尼第二大私营银行中的地位。第三方资金同比增长2.8%至269.3万亿盾，CASA占比升至71.7%。

公司资本与流动性状况保持稳健，资本充足率（CAR）为23.5%，贷款存款比率（LDR）为90.4%。

贷款增长主要由企业银行业务推动，同比增长13.8%；商业银行业务增长4.6%，中小企业（UKM）业务增长2.9%，消费银行业务增长0.1%。零售贷款方面，汽车贷款（KPM）同比增长4.7%。

伊斯兰银行业务方面，CIMB Niaga Syariah继续保持印尼最大伊斯兰银行业务单位（UUS）的地位。截至2026年6月底，其融资总额达54万亿盾，第三方资金达50.9万亿盾。

可持续发展方面，CIMB Niaga可持续融资规模达到66万亿盾，占总贷款及融资余额的26.7%，资金主要投向可再生能源、中小微企业及可持续挂钩融资等领域。

同时，银行持续加强印尼可持续金融分类标准（TKBI）的应用，

以更有效识别和分类企业、中小微企业及消费金融组合中的可持续融资项目。

展望未来，CIMB Niaga将继续推进Forward30战略，重点推动高质量贷款增长、加强低成本资金（CASA）募集、拓宽收入来源，并发展财富管理、交易银行及数字金融生态系统。

此外，数字化转型已成为CIMB Niaga提升运营效率的重要

支撑。通过面向个人客户的OCTO以及服务企业 and 中小微企业的OCTO Biz平台，目前超过90%的银行交易已由客户自主完成。

截至6月底，公司在印尼全国运营逾380家分行，其中包括38家数字分行和28个数字服务中心。CIMB Niaga正根据客户需求，持续优化传统网点功能，并推动其向数字化或混合型网点转型。（asp）

FIFGROUP送出麦加朝圣大奖

FIFGROUP西苏门答腊区域负责人Zul Ikramuddin（左三）与公司管理层，向FIFGROUP武吉丁宜分行客户、幸运抽中大奖的War-nita（右三）象征性颁发副朝（Umrah）朝圣配套奖励。该活动是2026年FIFGROUP伊斯兰金融分行庆典系列活动之一。



全球股市			
亚股			
日经指数	69220.25	涨	506.45
韩国综合	6977.94	涨	164.60
香港恒生	25453.23	涨	336.38
上海综合	3982.65	涨	55.48
欧股			
英国FTSE	10764.39	涨	14.28
德国DAX	26445.42	涨	5.11
法国CAC	8624.61	跌	12.18
荷兰AEX	1119.66	涨	1.84
Http://tw.stock.yahoo.com 17/8/2026			
美股			
道琼工业	53732.41	跌	107.59
那斯达克	26729.16	跌	73.84
S&P 500	7785.76	跌	13.23
Http://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones 15/8/2026			

黄金行情			
8月17日 ANTAM国管矿产公司报价			
www.logammulia.com *增值税前的卖出			
5克金片：	12650000	盾卖出	13200000 盾买进
10克金片：	25300000	盾卖出	26320000 盾买进

今年糖生产条件严峻仍面临诸多挑战



糖厂工人正在搬运甘蔗情景。

【本报讯】印尼糖业协会 (AGI) 表示,今年糖厂的糖生产条件仍然面临诸多挑战。印尼糖业协会执行经理 Budi Hidayat指出,多家糖厂的产量比去年更低。

虽然今年气候较为干燥,理论上有利于甘蔗成熟和产糖,但Budi解释说,“如果生长期间水分供应不足,过度干燥的气候也会降低甘蔗的重量和产量。”

因此,如果甘蔗加工量下降,含糖量的提高未必能增加生产量。

据Budi介绍,最终产量将取决于多种因素的综合影响,包括甘蔗收割面积、每公顷甘蔗产量、单产、顺利收割和运输、制糖天数,以及糖厂生产效率。

Budi补充道,虽然制糖季仍在进行中,现在评估最终情况还为时尚早,但据AGI称,目前的形势表明,提高产量并非易事。“各地区和各糖厂的产量分布也不均衡。”

关于定价政策,布迪重点介绍AGI提出的针对生产者层面的白砂糖参考收购价格 (HAP) 的建议。

他解释说,日前,AGI已致函食品统筹部长和国家粮食局局长,信函编号为111/AGI/VII/2026,提议将白砂糖的最高收购价 (HAP) 定为每公斤15,500盾。“该提议参考农业部种植园总局对生产成本的调查和计算结果。”

与此同时,Budi表示,甘蔗种植户也提议将糖的农民销售价格 (HPP) 提高到每公斤16,875盾。

Budi解释道,“这个数字是农民提出的,需要进行讨论,并根据最新的农业成本结构、产量、利润分成方案、市场状况和消费者购买力进行调整。”

无论如何,原则上,他认为定价政策必须确保农民获得足够的收入,维持糖厂

的可持续发展,并对消费者的公平。

他说道,“同样重要的是要确保参考价格在糖交易和拍卖中得到切实执行。”

AGI也鼓励政府采取多项措施来维持价格平衡、保障农民福利和促进糖业可持续发展。

Bu地认为,关键在于通过提高种植园的生产力和工厂的效率来增强糖业的竞争力。“价格政策仍然需要作为一种保护措施,但它必须与降低生产成本和提高每公顷糖产量的努力齐头并进。”

在未进一步扩大土地集约化程度的情况下,政府的甘蔗宿根去除计划被认为正朝着提高作物质量和产量的正确方向发展。

虽然如此,Budi认为,需要加强该计划的实施,具体措施包括提供优质种子、化肥、灌溉设施、资金、机械化、农民援助,以及确定合适的播种时间,俾能实现最佳效果。

他续称,政府也需要制定一项基于客观且定期更新的生产成本 (BPP) 计算的价格政策。“政府也必须维护贸易体系的确定性,并确保进口政策的实施不会扰乱制糖季和农民的糖价。”

Budi 指出,必须加强对糖分销的监管,特别是防止工业糖流入消费市场。

与此同时,Budi强调说,在下游方面,需要加快利用甘蔗及其副产品生产生物乙醇。

AGI认为,生物乙醇的发展将提高糖业的附加值,拓展白砂糖以外的收入来源,并有助于提高农民和糖厂的抗风险能力。

他总结道,“通过提高生产力、效率,维护贸易体系的确定性,并实现生物乙醇产业多元化,我们可在农民、糖业和消费者的利益之间保持更可持续的平衡。” (sl)

WOOD上半年营收达1.45万亿盾利润下降25%

【本报讯】2026上半年,家具制造企业Integra Indocabinet 公司(WOOD)营收保持稳定,但净利润有所下降。

根据其财务报告,今年上半年,WOOD的合并营收为1.452万亿盾,比去年同期的1.451万亿盾稍微提高0.08%。

然而,从净利润来看,2025上半年,WOOD公司归属于股东的利润从866亿盾降低至成为646亿盾。

WOOD管理层解释说,稳定的收入显示WOOD公司成功应对近年来出口行业最具挑战性的时期之一的能力。

WOOD管理层在一份书面声明中解释道,“这得益于我们日益多元化的业务模式、严谨的运营,以及持续的战略转型。”

WOOD管理层表示,与此同时,净利润的调整受到融资成本增加和非经营性收入下降的影响。然而,增加的资金需求是为支持营运资金需求,俾能配合产品组合和出口市场的扩张。

WOOD公司的收入增长得益于建筑构件业务的增强、新出口市场的拓展,以及产品组合的开发。建材业务是公司的支柱业务,贡献总收入的87%,尽管美国贸易政策存在不确定性,但同比仍实现0.15%的增长率。

2026上半年,WOOD进一步加强出口多元化战略。继2025年6月首次向欧洲出口地板产品后,随着户外家具和组装家具的不断发展,欧洲市场持续增长。这体现在公司的出口收入表现上。欧洲市场已贡献总销售额的18%。

该数字比去年同期的2%显著增长,这得益于销售额同比增长784%,从302.1亿盾提高至成为2669亿盾。

与此同时,美国市场的贡献从90%下降至69%,而国内市场的贡献则从1%上升至5%。WOOD集团管理层认为,这反映了公司日益多元化和均衡的收入基础。

WOOD 集团管理层补充道,“WOOD集团相信,这些多元化举措将通过扩大客户群体和降低对单一市场的依赖,进一步增强业务韧性。”

WOOD集团管理层表示,展望未来,WOOD集团预计,至年底仍将保持高个位数的收入增长目标。这得益于建筑构件业务的韧性、持续向欧洲市场多元化发展、新产品类别贡献的不断增长,以及在各个出口市场不断扩大的客户群体。“与此同时,WOOD 集团也将继续发展林业业务,与此同时保持运营纪律和生产效率,俾能加强竞争力并支持持续增长。” (sl)

印尼东努沙登加拉7.7级地震后 PLN重点恢复配电网络

【本报讯】印尼国家电力公司 (PLN) 在受7.7级地震影响的全部11座变电站成功恢复后,将电力恢复重点从主供电侧转向配电网络。

PLN总裁达尔马万·普拉索乔 (Darmawan Prasodjo) 称,在供电条件恢复就绪后,配电网络修复成为首要工作。目前,仍有一条馈线因地震和山体滑坡出现故障。

达尔马万在周日(8月16日)的官方声明中说,“我们全力以赴调动所有力量和人员,修复和更换损坏的电线杆。我们希望在灾害条件允许的情况下,今天内能够恢复仍在故障中的馈线。”

周六(8月15日)早晨发生的7.7级地震导致部分电力基础设施受损。据报道,多根电线杆倒塌或断裂,需要维修或更换。

达尔马万表示,地震发生后,PLN立即调集所有资源,以保障基础设施安全并逐步恢复电力供应。在此过程中,公众和工作人员的安全始终是首要考虑。

在发电方面,PLN的供电能力已达111兆瓦。这一容量高于当前约95兆瓦的负荷需求,也高于正常条件

下约105兆瓦的需求。

“感谢真主,发电的供电能力已达111兆瓦。这足以满足当前约95兆瓦,以及正常条件下约105兆瓦的负荷需求。全部11座变电站也已100%恢复。这意味着我们从主供电侧已经做好了充分准备。”

全部变电站的恢复是关键步骤,以恢复主供电系统,同时加速向弗洛雷斯各地区配电网络和用户的电力输送。

PLN东努沙登加拉区域主单位总经理埃科·苏利斯蒂约诺 (F. Eko Sulistyono) 说,受影响较严重的两个地区位于纳盖凯奥 (Nagekeo) 县和雷奥 (Reo) 县。

目前,PLN正在详细测绘这两个地区的损坏点及处理需求。人员、物资和设备已大规模、有针对性地调往该地区,以加速恢复。

“我们向纳盖凯奥和雷奥地区大规模、有针对性地部署了人员、物资和设备。若有必要,将立即从其



周日(8月16日), PLN总裁Darmawan Prasodjo(左二), 与PLN输电和系统规划总监Daniel Tampubolon(左三)视察袭击东努沙登加拉省弗洛雷斯岛的地震后的Rangko变电站。

他地区调动额外支持,以加快网络恢复,确保受影响地区的用户能够尽快恢复供电。”

PLN还与地方政府、地方灾害管理局、印尼国民军和国家警察协调应对地震影响。协调工作旨在确保恢复过程快速、安全且有序进行。

他强调,恢复工作将持续跟进,直至所有用户恢复供电。然而,由于余震仍在发生,人员安全仍然是首要关注点。

“我们将持续跟进,直到所有用户重新获得电力。但在余震仍然持续的

形势下,人员安全始终是优先事项。我们必须快速行动,同时确保现场每一步操作都安全进行。”

除配电网络外,PLN还优先保障公共和关键设施的电力供应。这些设施包括医院、机场、政府办公室、灾民安置点,以及其他公共服务设施。

稳定的电力供应对于支持地震灾民救助和维持基本公共服务运转至关重要。

“PLN将继续驻守现场,与各方合作,直到电力状况恢复正常。快速恢复很重要,但民众和工作人员的安全始终是第一位。” (lcm)

勿里洞向荷兰出口8.2吨白胡椒 印尼中小微企业部主持发运仪式

【本报讯】印尼微型、小型和中型企业部于周六(8月15日)在中邦加县纳芒 (Namang) 村正式发运8.2吨邦加勿里洞省产白胡椒,目的地为荷兰,为提升该地区白胡椒农民的经济收入与福利。

中小微企业部中型企业事务副部长巴古斯·拉赫曼 (Bagus Rachman) 在发运仪式上称,“这种白胡椒具有巨大潜力,并有机会持续发展作为出口导向

型优质商品。”

他说,此次发运的白胡椒共计8.2吨,价值12.1亿盾,将通过雅加达丹戎不碌港出口至荷兰。

“虽然这批白胡椒的出口手续在丹戎不碌港办理,但其原料全部来自邦加勿里洞群岛。这表明邦加勿里洞的农业和种植业潜力巨大,有机会进入国家和国际出口商品供应链。”

他声明,此次出口由

Cinquer Agro Nusantara (CAN) 公司执行,该公司作为邦加勿里洞省种植业集群中小微企业的控股运营商。

目前,CAN已与邦加勿里洞省1300名白胡椒农民建立合作伙伴关系,种植面积达1000公顷,年产量为500吨白胡椒。

他补充道,此次白胡椒种植商品的出口是中小微企业部与印尼检疫局合作推动该地区优质商品发展的举措之一。

印尼检疫局植物检疫代理副局长 Dian S.R. Kusumastuti说,印尼检疫局支持邦加勿里洞白胡椒进一步扩大出口市场,同时为该地区的农民和中小微企业从业者增加附加值。

“此次白胡椒出口表明邦加胡椒有机会持续发展并进入国际市场。我们的共同任务是确保质量、标准和可追溯性得到满足,从而增强市场对邦加胡椒的信心。” (lcm)

Danantara计划建设电动汽车用永磁产业 目标2028年投产



Danantara首席技术官Sigit Puji Santosa(右)。

【本报讯】印尼投资机构BPI Danantara计划建设基于稀土矿产的永磁产业。该产业旨在强化电动汽

车产业链,并目标于2028年实现投产。

永磁体的原材料为稀土钕铁硼 (NdFeB)。Danantara首席

技术官Sigit Puji Santosa称,该产业将分阶段推进,从建设精炼设施以生产稀土氧化物,到元素分离工艺,再到2028年实现永磁体生产。

他说,“从现在起约1.5年内,元素分离设施将开始运行。大约2年后,我们可能已有更清晰的发展指引或计划。2028年印尼将能够生产永磁体。”

至于稀土氧化物的生产,Sigit表乐观明年即可实现,因为该产业可在未来1到2个月内启动建设。

他说明,未来生产的永磁体将用于牵引电机。该部件是Danantara希望在国内打造的电动汽车产业链中的

重要一环。

他说,“永磁体将用于牵引电机,再到电机和电动汽车。因此,我们是从上游到下游进行整体考量。稀土就是用于电动汽车的。”

除了电动车,他还表示,稀土的潜力还将拓展至国防等领域,未来可进入钢铁乃至传感器等子行业。

“在国防领域,印尼的潜力也相当大。例如装甲钢,我们已与喀拉喀托钢铁公司的同事们进行考量,并可以进入装甲钢产业。只是还需要进一步完善。后续开发还可延伸到半导体、雷达、传感器等材料。” (lcm)

AGII乐观预测 2026下半年工业气体需求将持续增长

【本报讯】Samator Indo Gas 公司 (AGII) 乐观预测,随着制造业活动的增加、基础设施项目的推进,以及政府下游产业战略的实施,2026下半年工业气体需求将持续增长。

为抓住该机遇,AGII 正在拓展其分销网,并将巴淡岛列为重点扩张区域之一。

Samator 集团企业传播与政府关系主管 Hutami 表示,公司 2026下半年的业务计划仍在按计划推进。这体现在全年持续的收入增长和成本效益的提升上。

据他声称,公司正有选择性地实施扩张战略,重点考虑与客户的距离,以及工业区的发展。

Hutami对记者称,“我们目前的重点发展区域之一是巴淡岛,它作为制造业、物流和投资中心发挥着战略性作用。巴淡岛最新加气站的落成,体现了 Samator公

司致力于加强分销基础设施、确保可靠的工业气体供应的承诺。”

Samator公司认为,2026下半年的工业气体需求前景依然乐观。根据以往记载,下半年通常是工业活动增加、项目实施加速的时期,这主要得益于政府预算的增加和私人投资的推动。

预计这种情况将推动各行业的工业气体需求增长。公司估计,食品饮料、半导体、石油天然气和基础设施行业将是工业气体需求增长的主要贡献者。

预计这四个行业将持续增长,并且其运营需要大量的气体。为支持该增长,Samator将继续加强其分销网络,并保持可靠的工业气体供应,以满足各行各业客户的需求。

另一方面,与新冠疫情相比,医用气体的需求已进

入更为稳定的阶段。尽管如此,因医院、诊所和实验室数量的增加,以及对更现代化医疗保健服务的需求不断增长,该公司仍持续看到需求增长局势。

除了医用氧气之外,Samator也记载,氮气、一氧化二氮、医用二氧化碳和实验室专用气体的需求不断增长。

Hutami表示,政府加强医疗设施建设和均衡服务为公司的医用气体业务带来长期的机遇。此外,Samator Indo Gas在2026上半年实现了显著的利润增长。

这家在工业和医用气体领域运营的公司,在2026上半年实现了652亿盾的净利润,比去年同期增长188.49%。

相比之下,AGII在2025年上半年实现归属于总公司股东的年度利润为226亿盾。

AGII利润的激增与客户合同收入的增长相符,截至

2026年6月,客户合同收入同比增长9.21%,从1.41万亿盾提高至成为1.54万亿盾。

与此同时,AGII的销售成本同比增长5.67%,达到8179.4亿盾。该业绩推动AGII在2026上半年毛利润同比增长12.77%,从6434.4亿盾提高至成为7256.3亿盾。

同期,AGII营业利润同比增长23.10%,从1843亿盾提高至成为2268.8亿盾。此外,截至2026年6月,AGII本年度利润同比增长178.55%,从242亿盾提高至成为674.1亿盾。

AGII的EBITDA增长约10%,达到4525亿盾,EBITDA利润率从29%增至29.3%。扣除27亿盾的净一次性项目后,经调整的EBITDA同比增长13.7%至4497亿盾。该业绩使AGII创下了其历史上最高的上半年EBITDA纪录。(sl)

日本投降80多年了，中国人民的痛恨为何没能减轻？

八十一年前的1945年8月15日正午，日本宣布无条件投降。这一天，标志着中国人民长达十四年的浴血抗战取得了完全胜利，也宣告了近代以来中华民族最深重民族劫难的终结。

八十一载岁月，足以让呱呱坠地的婴儿变为耄耋老人，也让一个民族从积贫积弱走向伟大复兴。然而，对于那场侵略战争留下的深重创伤，时间并未成为“留下的抚慰者”。中国人民的伤痛非但没有随岁月淡去，反而愈发深切、愈发沉痛。究其根源，并非中国人民心胸狭隘，而在于加害者从未真正反省历史，甚至变本加厉——每一次对侵略罪行的否认与美化，都是在反复撕扯中国人尚未愈合的伤口；每一项侵蚀战争胜利成果的行动，都如同警钟，让中国人不断回想起侵略者的暴虐与贪婪。

日本从未彻底清算战争罪责，中国人民的伤疤不断被撕开

81年前，日本迫于战争现实才宣布无条件投降。且与德国战后进行的彻底战争罪责清算不同，日本从未真正完成对侵略历史的深刻反省。

从战后之初的东京审判，被清算的战犯就集体否认、拒不认罪。甲级战犯岸信介1952年便被释

放，当年即当选国会议员，后又出任日本首相；731部队成员、参与人体实验和活体解剖的石川太刀雄丸等人逃脱审判，摇身一变成学界权威和社会名流；恶贯满盈的东条英机在被行刑前仍然叫嚣“这不过是战胜国的非法审判”。而这句话从20世纪80年代开始，竟成为日本右翼势力翻案的主论调，宣称东京审判是“胜者对败者的裁决”，企图从根本上动摇东京审判的法律正义性。

东京审判是汇集11国司法力量、传唤出庭证人419名、采信各类证据4336件的国际刑事审判——它是系列国际法文件为依据的正义审判，绝非成王败寇逻辑下的强权决断。

战后，日本政府不仅从未彻底承认战争罪责，还否认侵略事实，淡化甚至美化战争罪行。其重要政客频繁参拜供奉14名甲级战犯的靖国神社，教科书将“侵略”改为“进出”，将“南京大屠杀”淡化为“南京事件”，官方叙事将民众塑造成“战争受害者”而非“侵略参与者”，系统性篡改历史记忆。

战争伤痛之所以愈发加重，不是因为中国人民不愿愈合，而是因为日本从未停止撕扯。

右翼涉华言行给中国人民在旧恨之上再添新怨

如果说否认历史是在旧伤上撒

盐，那么近年来日本的一系列涉华言行，则是在旧恨之上再添新怨。

在2026年版《防卫白皮书》中，日本将中国定义为“最大战略挑战”，并明确表态要“凭借综合国力，联合同盟国与伙伴国共同应对”。这些表述构成了近年来日本在周边构筑对华遏制体系的行动纲领。在东南亚，日本正以武器出口和军事援助为杠杆，深度介入地区安全事务——向菲律宾输出防空雷达、二手巡逻艇及海警船等装备；计划向越南出口12艘搭载轻型反舰导弹系统的新型近海巡逻艇；与澳大利亚签订护卫舰出口协议……日本打造遏制中国的“包围圈”的用意昭然若揭。

2025年，高市早苗上台后，公然妄称将“台湾有事”视为日本所谓“存亡危机事态”，并据此主张行使“集体自卫权”。此番言论，对于中国人民而言并不陌生——从“九一八事变”到“华北事变”，再到“七七事变”，当年日本每一次发动大规模侵华行动之前，无一不是以“国家存亡危机”为借口，赋予侵略行径以正当外壳。历史何其相似，逻辑何其雷同。今日之中国，早已无惧任何外部军事威胁；但真正刺痛14亿多中国人民的，是80多年后，日本竟敢于以几乎一模一样的话术，再次对中国发出战争威胁，这瞬间点燃了中国人民怒火。



更值得警惕的是，日本右翼势力还借助人工智能技术，批量炮制“南京大屠杀是谎言”“日军善待中国平民”等篡改侵华历史的虚假信息，甚至长期发布招募广告，公开征集所谓“批判中国类”视频内容。自2015年以来，日方以“海外战略信息传播”为名，累计投入超560亿日元，专门用于对华进行舆论抹黑。

从舆论攻击到军事威胁，从篡改历史到现实挑衅，日本正以全方位的姿态，持续唤醒中华民族最沉痛的历史记忆，并不断刺激着中国人民最敏感的安全神经。

日本备军扩武，疯狂蚕食侵蚀中国抗战胜利成果

历史认知为现实政策铺路，现实政策又强化固有认知，二者互为因果、彼此助长。

近年来，日本持续推动军事松绑、扩大军费开支、架空和平宪

法。首相官邸高官甚至宣称“日本应该拥有核武器”。当历经14年浴血抗战取得的胜利成果被一步步蚕食，中国人民有理由质问：一个从未彻底反省侵略罪行的国家，如今又执迷于大规模重新武装，是何居心？有何图谋？

日本右翼势力不仅反复伤害中国人民的感情，也威胁着地区和平的基础。正因如此，中国坚决反对也绝不允许日本右翼势力开历史倒车，更不允许日本军国主义死灰复燃。

今天，我们纪念日本投降日，就是在维护中国人民14年抗战胜利成果。这不仅关乎历史正义，也关乎守护让全体中国人民得以安居乐业的和平环境。当加害者选择遗忘甚至否认，受害者的铭记就不再只是一种情绪，而是不可推卸的历史责任。

（中国网评论员蒋新宇。来源：中国网）

菲律宾玩“政策双轨” 终将害己

8月15日晚，中国驻菲律宾大使馆针对菲国防部长特奥多罗的有关言论，连续发出16问，回击其在三佳钢厂中国工人被捕事件中的种种做法。这些问题并非一般意义上的外交口水战，而是触及一个本质问题：菲律宾防长究竟应该履行什么职责？菲律宾的对外政策究竟由谁负责？

今年5月，菲律宾突然袭击三佳钢厂并抓捕中国工人，特奥多罗亲自指挥军队参与行动。此后，他又多次公开指称中国工人涉嫌违法，并将有关事件不断上升到所谓“人口贩运”“非法活动”等层面。问题在于，如果这是一起正常的司法执法案件，为什么菲律宾防长要亲自介入？为

什么军队要参与本应由移民局或者国调局处理的案件？为什么在菲司法部门已认定针对中国70名工人的扣押证据不足、应予释放后，特奥多罗仍坚持公开指责？

一国防长的主要职责是维护国家安全、领导国防事务，而不是亲自充当警察，更不是通过媒体采访给外国公民“定罪”。这不仅有损菲律宾法治形象，也容易使正常执法被政治化。特奥多罗似乎正在把“对华强硬”变成一种个人政治标签。从把中国称为菲律宾所谓“严重威胁”，到炒作中国公民在菲活动，再到华文教育，以及中国驻菲使馆正常的领事保护工作，特奥多罗频繁

在涉华问题上发表强硬言论，已经明显超出了一国国防部长就具体安全问题发表专业意见的范围。

特奥多罗的个人行为已经开始与菲律宾政府的整体对华政策发生明显偏差。就在特奥多罗持续对华强硬之际，菲总统马科斯公开表示，希望“重置”菲中关系，并称中菲开展联合油气勘探存在“确切的可能”，强调菲律宾“无意成为本地区的交战国”。如果马科斯这些表态代表菲律宾政府真实的政策方向，那么特奥多罗就应该问问自己：作为总统内阁成员，自己究竟是在执行国家政策，还是在制定另一套对华政策？总统说

要缓和关系，国防部长却不断对华攻击；外交部门推动对华接触，国防部门却持续制造政治摩擦。这样的“政策双轨”，损害的只会是菲律宾自己的外交可信度。

当然，也有人说特奥多罗与马科斯，是一个唱红脸一个唱白脸。从另一个角度讲，“政策双轨”也体现在菲方“说一套做一套”上。近日，在菲日擅自开展的海域划界谈判上，马科斯称，希望在今年年底前完成谈判。对于中方关切，他宣称这是菲日之间的“双边协议”，边界由两国决定。需要明确的是，涉及海洋划界问题，不能简单用“双边问题”来回避第三方的合法权益和国际法

义务。特别是在相关海域存在中国海洋权益主张的情况下，菲方更应该谨慎处理，避免把本应通过外交和国际法解决的海洋问题，变成大国竞争和阵营对抗的工具。

这凸显了当前菲律宾对华政策最明显的矛盾所在：一方面希望“重置”双边关系，恢复经济合作，另一方面又在海洋安全和划界问题上伤害中国国家利益。如果菲律宾一边要求中国理解菲律宾的国家利益，一边却拒绝正视中国的合理关切，那么所谓“重置”就很难建立真正的互信。

对菲律宾而言，现在真正需要的不是更多的强硬表态，而是更加清晰、一致和

负责任的外交政策。避免把双边分歧包装成国家安全危机，把普通执法案件政治化，把外交争议个人化，再借助外部力量不断放大对立。菲律宾政府尤其要警惕少数政治人物将个人政治诉求凌驾于国家整体利益之上。马科斯总统如果真的希望“重置”中菲关系，就应该用行动证明，而不仅仅是用讲话表达；菲律宾国防部门如果真的以维护国家安全为己任，就应该避免制造不必要的紧张，更不应该不断把菲律宾推向对抗前沿。

（作者是暨南大学区域国别研究院教授、菲律宾研究中心主任。来源：环球时报）

“北斗”群星的出株洲记

8月的株洲北斗产业园，湖南赛德雷特公司卫星智能AIT工厂异常忙碌。“脉动式”微小卫星生产线上，卫星像拼乐高一样批量装配，机械臂抓取一块太阳能板对接卫星侧翼，误差不超过0.01毫米。

早在一年多前，赛德雷特生产的“星睿十一号”从酒泉奔向太空。至今这颗“湖南星”已绕地飞行5530圈，稳定的性能让它成为复购爆款。如今赛德雷特手握10多个整星订单，这是市场投

出的信任票。

“北斗”群星的出株洲记，不是一企独大，而是株洲北斗产业高效协作的产物。从轨道交通“动力之城”，到航空航天“北斗之城”，株洲究竟做对了什么，让商业航天供应链在短短数年里成链成势？

在任何产业链中，“链主”是标杆，也是领航员。

赛德雷特作为“链主”，其价值不仅是手握10多个订单，更在于它重新定义了行业生产节奏。它将卫星制

造从“一单一研”的定制模式，推向“积木式”的标准化量产，使周边配套企业能像标准件一样精准嵌入，取得“上下楼就是上下游”的协同效率。

以热数科技为例，这家专攻宇航热管的企业与赛德雷特在同一园区，可随时响应卫星热控系统的配套需求，物流成本极低。

“伙伴”的专业细分和深度嵌入，则是产业链生态的基石。

产业链的竞争，不是单一企

业的竞争，而是生态的竞争。

2025年株洲北斗关联企业达188家，产业规模突破229.6亿元，建成北斗全场景应用46个。庞大的生态系统中，既有动力系统供应商鸿星科技，在电推进等细分领域为整星制造提供“心脏”组件；也有在轨运营商太空星际，其产品与赛德雷特卫星构成“天地组网”。

“链主”牵头、“伙伴”在各自领域精耕的分工格局，构成了一个既灵活又稳固的生态闭环，让产业链韧性互

补，以一当十。

产业链的蓬勃发展，也离不开好的营商环境。

株洲通过基金投资、代建厂房等举措，降低了赛德雷特等重点资产企业的前期风险，同时在“北斗峰会”上扮演“产业红娘”，导入国防科大等高校的源头技术活水，让“株洲北斗”迅速脱颖而出。

一颗星难成气候，群星闪耀才能璀璨。

“北斗”群星的出株洲记，是株洲产业转型、从地到天的跨越；更是湖南产业

向“链上”要效益的缩影。

株洲将轨道交通装备产业积累的丰富经验，平移到商业航天新赛道，完成精密加工、供应链管理等“能力迁移”，赢得了技术先机。当更多像“株洲北斗”一样的重点产业成链成势，湖南也将在强链、补链、延链中重塑竞争优势，成为中部崛起中的强劲力量。

（陈晓丹。中国互联网发展基金会中国正能量网络传播专项基金支持项目。来源：红网）

欢迎惠登小广告 / 分类广告

Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它
Lain-lain

**萬德福燕窝**


**100% 纯正**
中文热线: 0812 809 1419

★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选, 专业烘培
印尼特产
扫一扫加我微信

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房,内设冲房,冷热器
冷气, 床, 衣橱
联系WA: 083879197878
看視頻, 外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达, Insinyur
Sutami 10000m2, RT008/003,
Kel karang anyar, kemiri,
Tangerang地區一萬平方米。
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真!保真!
专业做沉香,只有我们敢教您
辨别市面上的假沉香,我们沉香
分几种品质,开发票,包过关。
手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片

中文热线: 085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎渠
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社,导游与我们合作
请联系:085210692258 加我微信

办理证件
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA
★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A
★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa
料理一切证件像
建筑许可证,工业许可证等等
微信: prabuwirapratama
公司: 021-6267217
手机: 0812 8208 3708
邮箱 pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題
微信: 

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA ,
CENTRAL PARK附近地區
(可靠, 安全, 信任, 无中介)
微信:wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱:wonderful0east@gmail.com

征 聘
Lowongan

招聘翻譯員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经验者,一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁,长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑(无工作经验者,一律欢迎)
寄履历表jt.translate@gmail.com

产品
Produk

出售 印尼碑碟手镯

扫一扫二维码

中记载碑碟有镇心安神凉血降压的功效
经长期配带对人体有益,有增强免疫力,
防止老化、稳定心律,改善失眠等功效。
碑碟同时具有极高的药用价值:降血压、
安神定惊,特别对咽喉肿痛,碑碟可护身体
体,延年益寿,藏传佛教更视之为驱魔避邪
神奇宝物 联系:+6281219861369

商報
电子报
请看在:
www.shangbaoindonesia.com

中国发布油气发展五年规划 2030年国内供应量将达4.4亿吨油当量



这是位于中国天津的液化天然气接收站及配套储运设施（资料图）。中国发布的《石油天然气发展“十五五”规划》提出，到2030年，全国液化天然气接收站年接卸能力将达到2亿吨。

【本报讯】中国国家发展改革委、国家能源局8月17日发布《石油天然气发展“十五五”规划》，提出到2030年，国内油气供应量达到4.4亿吨油当量，国内油气总产量持续增加，现代油气产业体系建设取得重要进展。

根据规划，2026年至2030年，中国将新增油气长输管道2万公里，使全国油气管网总规模达到22万公里；天然气储备占消费量的比重将超过13%，液化天然气（LNG）接收站年接卸能力提高至2亿吨，陆上管道天然气年进口能力达到1140亿立方米。

在油气勘探开发方面，中国将加大深层、超深层、深水及非常规油气资源勘探力度，推进页岩油、页岩气和深层煤层气规模化开发，保持原油产量稳中有升、天然气产量持续增长。规划提出实施海洋油气再提升工程，推动海洋油气产量当量达到亿吨级规模，同时促进大庆、胜利等老油田长期稳产。

中国还将围绕鄂尔多斯、渤海湾、川渝、塔里木、松辽、准噶尔、柴达木和南海北部等重点区域，建设一批油气战略保障基地，统筹推进资源勘探、产能建设、基础设施配套和技术保障。

基础设施建设方面，规划提出加快构建全国统一油气管网，完善跨区域

天然气输送通道，推进省级管网与国家干线管网互联互通。同时，将探索利用部分现有管道输送氢气和甲醇，开展天然气掺氢输送及应用试点。

在储备能力建设方面，中国将完善政府储备、企业社会责任储备和商业库存相互补充的石油储备体系，加快地下储气库和沿海LNG储备设施建设，并探索利用枯竭油气藏和盐穴发展储氢、储能等新业态。

规划强调统筹能源安全与绿色低碳转型，推进油气生产全过程节能降碳，提高终端用能电气化水平，促进油气田与风电、光伏、地热能等融合发展。到2030年，碳捕集、利用与封存（CCS/CCUS）项目二氧化碳年注入量将达到1000万吨。

此外，中国将加快人工智能、物联网和数字孪生等技术在油气勘探、开发和管网运营领域的应用，建设智慧油气田和智慧管网，并推进深水油气开发、高压纯氢运输、地下储氢及重型燃气轮机国产化等关键技术攻关。

规划同时提出深化油气行业市场化改革，扩大上游资源有序开放，支持民间资本参与非战略性管道和油气储备设施建设，促进管网设施公平开放，并完善天然气价格联动、储气调峰及成品油定价机制。

习近平就印度尼西亚发生强烈地震 向印尼总统普拉博沃致慰问电

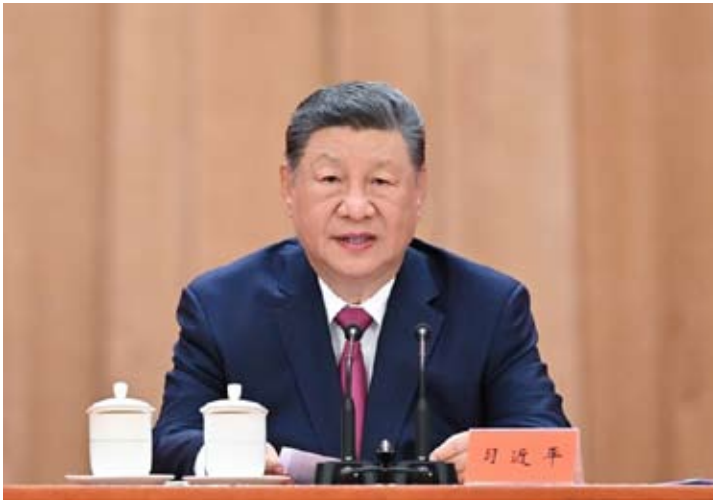
【中新网8月17日电】8月17日，国家主席习近平就印度尼西亚发生强烈地震向印尼总统普拉博沃致慰问电。

习近平表示，惊悉贵国发生强烈地震，造成严重人员伤亡和财产损失，我谨代表中国政府和中国人民，对遇难者表示哀悼，向遇难者家属和伤者致以诚挚慰问。相信在你领导的印度尼西亚政府带领下，印度尼西亚人民一定能够早日战胜灾害、重建家园。

据印度尼西亚国家抗灾署通报，弗洛勒斯岛附近海域15日发生的

7.7级地震已造成53人死亡、135人受伤，5000余人被疏散安置。地震还造成上千栋房屋及学校、医疗设施等公共设施不同程度受损。东努沙登加拉省已进入为期14天的灾害紧急响应状态，救援人员仍在受灾地区搜寻幸存者。

中国外交部发言人林剑17日表示，中方高度关注印度尼西亚地震灾情，对遇难者表示深切哀悼，向遇难者家属



8月17日，国家主席习近平就印度尼西亚发生强烈地震向印尼总统普拉博沃致慰问电。

和伤者表示诚挚慰问。方面的需要提供积极协助。中方愿根据印度尼西亚

特朗普称指示缩减韩美联合军演 韩国总统府回应

【中新网8月17日电】据韩联社报道，韩国总统府青瓦台17日表示，韩美两国一直就维持“牢固的联合防卫态势”以及联合军演、训练事宜保持密切协调，今后也将就相关具体事项继续开展协作。

据报道，就美国总统特朗普在社交媒体上称，已指示美国防部长赫格塞思“大幅缩减”韩美联合军演规模一事，青瓦台一名官员17日作出上述表态。

该官员说，韩国政府注意到特朗普早前在社交



图为韩国总统府青瓦台。

媒体上发布的信息。该官员还表示，期待朝美两国

话，并由此开启推动半岛和平与稳定的相关讨论，韩国将在紧密的韩美合作下开展必要的外交努力。

据此前报道，特朗普16日在社交媒体发文称，鉴于他与朝鲜领导人金正恩的良好关系，他对于美国很早之前同意参加与韩国的联合军演“感到不满”。特朗普表示，这些演习“耗资巨大”，很大一部分开销由美国承担，同时向朝鲜释放出“完全不恰当和敌对”的信号。

领导人之间的关系能够发展为“有意义”的朝美对

特朗普：美国的“首要目标” 是确保伊朗不能拥有核武器

【中新网8月17日电】当地时间17日，美国总统特朗普在社交媒体上发文称，“（美国）首要的目标始终是，确保伊朗不能以任何方式、任何形式拥有核武器”。

对此，伊朗方面暂无回应。此前，特朗普14日在美国纽约州花园城的一次政治集会上表示，为确保伊朗无法拥有核武器，美国民众即使为汽油价格上涨多付出“一点点”也是值得的。他

称，阻止伊朗获得核武器是美国对伊朗采取军事行动的原因之一。美伊冲突持续近半年，双方近期围绕伊朗核问题及霍尔木兹海峡控制权的对立进一步加剧。伊朗陆军总司令阿米尔·哈塔米16日表示，美军已被驱逐，不再获准进入波斯湾、阿曼湾及霍尔木兹海峡，并称伊朗不会允许美国在该地区的军事存在恢复至此前状态。



美国总统特朗普星期五（8月14日）在纽约州加登城警察学院发表讲话，为即将到来的中期选举的当地共和党候选人争取支持。（法新社）

中方评高市早苗致辞： 模糊侵略罪责，大开历史倒车

【中新网北京8月17日电】中国外交部发言人林剑8月17日主持例行记者会。

有记者提问：据报道，日本首相高市早苗在15日举行的“全国战殒者追悼仪式”上发表了致辞。中方对此有何评论？

林剑：高市早苗在致辞中回避“反省”“教训”，模糊侵略罪责，大开历史倒车，再次暴露出高市政权妄图对侵略历史进行掩盖、歪曲

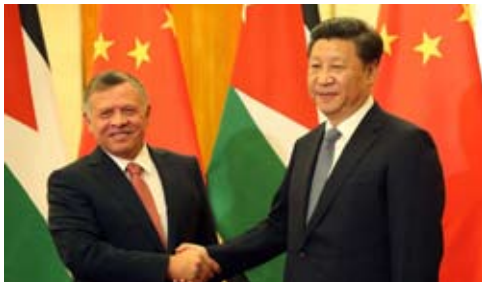
和翻案的险恶用心，已引发各方强烈谴责和广泛反对。日本战败投降日当天，高市早苗向“战犯神社”供奉祭祀费，日本防卫大臣小泉进次郎等高官和政要还前往参拜，进一步加剧亚洲邻国和国际社会对日本国家走向的高度警惕。日本国内有识之士指出，一个不知反省的国家无法获得信任，防卫大臣的做法等同于支持侵略战争。

今年是中国人民抗日战争暨世



外交部发言人林剑。摄影：薛伟

约旦国王阿卜杜拉二世将访华 中方介绍此访安排和期待



2015年9月9日，中国国家主席习近平在北京人民大会堂会见约旦国王阿卜杜拉二世（资料图）。应习近平主席邀请，阿卜杜拉二世将于2026年8月18日至24日对中国进行国事访问。

【中新网北京8月17日电】中国外交部发言人8月17日宣布：应国家主席习近平邀请，约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉二世将于8月18日至24日对中国进行国事访问。

中国外交部发言人林剑当日在例行记者会上应询介绍此访安排和中方期待时表示，此次访问是阿卜杜拉二世国王登基以来第九次访华。访问期间，习近平主席将同阿卜杜拉二世国王举行会谈，就双边关系和共同关心的国际地区问题交换意见。李强总理、赵乐际委员长将分

别会见阿卜杜拉二世国王。阿卜杜拉二世国王还将赴上海、深圳参访。

中国同约旦传统友好。在习近平主席和阿卜杜拉二世国王战略引领下，近年来中约关系不断走深走实，各领域合作成果丰硕，两国友好交往持续深化。中方愿同约方一道，以此访为契机，携手增进政治互信，拓展互利合作，促进人文交流，密切多边协作，推动中约战略伙伴关系迈上新台阶，为地区和平、稳定、发展作出积极贡献。

中方是否支持美朝重启对话？ 外交部：推动半岛问题政治解决符合各方共同利益

【中新网北京8月17日电】中国外交部发言人林剑17日主持例行记者会。

有记者提问：美国总统

特朗普称，已要求国防部大幅缩减美国与韩国的联合军演规模，他表示这些军演“耗资巨大”，特朗

普还说，他与朝鲜领导人金正恩有着“非常良好的关系”。请问中方是否支持美朝之间重启对话？

林剑：我们注意到有关报道。维护朝鲜半岛和平稳定，推动半岛问题政治解决，符合各方的共同利益。





稚启芳华塑品格，深耕早教启新程

📍 万隆全星学校护航孩子奔赴璀璨未来

幼儿黄金发育期，是孩子塑造人格品性、打磨语言能力、搭建思维框架的关键阶段。对于众多家长而言，抓住成长黄金期挑选一所靠谱优质的院校，是夯实孩子成长根基、锤炼综合素养，从容应对日新月异的科技时代考验的重中之重。紧扣当下广大家庭对高品质学前教育的迫切需求，全星学校推行 ACT 特色育人体系，即以态度 Attitude、沟通 Communication、思辨 Thinking 三大维度为核心，着力培育品格端正、擅长表达、乐于创新的新时代青少年。

态度

修身立德，立身固本

自入园启蒙阶段开始，全星学校不局限于课本知识传授，格外看重德行养成，循序渐进引导孩子养成孝顺感恩、善良包容、自省自律、诚实守信的美好品质。根植于心的优良品德，会长久陪伴孩子成长人生路，助力孩子成长为懂得感恩、心存善意、勇于担当、热心回馈社会的优秀个体。



自幼修心立品，笃行致远立身

沟通

通晓三语，拓宽前路

学校均衡开设中文、印尼文、英文三门语言课程，系统化打磨孩子语言运用与跨文化交流能力。扎实的三语功底，从小为孩子拓宽海内外视野，拉近孩子与多元世界文明的距离，不断拓宽国际视野，为日后立足国际舞台筑牢语言根基。



深耕三语沃土，敞启世界新窗

思辨

勤学善思，启迪心智

学校采用以学生为中心的教育模式，引导学生主动探索、小组探讨、复盘总结所学内容。课程融合 STEAM 跨学科教育，涵盖科学、技术、工程、艺术、数学五大板块，持续锻炼孩子批判性思维与创意脑洞。过硬的思维能力，能够让孩子灵活化解各类现实难题，底气十足地迎接未来层出不穷的变化与挑战。



趣学启迪童心，探索赋能成长

为搭建沉浸式探索式学习场景，幼儿园采用分区角落教学模式，全程由台湾知名幼儿教育专家林佩蓉教授长期指导打磨课程设计与课堂布置；小学阶段推行分组协作教学，打造活跃自主的课堂氛围，充分挖掘每一位学生的学习潜力。



优质师资：精进教研，赋能成长

全星学校组建专业化资深师资队伍，配备母语外教，打造地道高效的语言课堂。学校搭建专属教师成长学院，定期邀约国际教育大咖入校开展专项培训，其中包含世界级数学教育专家Dr. Yeap Ban Har博士、数学教育顾问 Jimmy Keng Wah Soon 先生。常态化培训与教学考核，保障教学模式紧跟时代教育潮流，持续为学子输送高质量课堂教学。



师者深耕精进，匠心育梦成才

📍 走近全星学校，遇见优质教育

选择全星学校，给孩子的长远教育一份稳妥托付，陪伴孩子奔赴光明可期的未来！

OPEN HOUSE 校园开放日

2027/2028 学年新生招生，奇迹从这里开始

📅 Sat, 22 Aug 2026 | ⌚ 09.00 - onwards



Scan / Kunjungi:
s.id/sboh22agu

☎ 0813 8977 2288 | 🌐 www.sedayabintang.sch.id

🎁 Special Offers

- ☀ 超早鸟优惠 (Super Early Bird)
- 🔑 前20名可享返现 (Cashback for the first 20 enrollments)
- ★ 注册费优惠 (Registration fee discount)
- 🎁 现场惊喜抽奖 (Doorprize)

印尼驻华大使馆举办2026印尼博览会 庆祝独立81周年展示印尼丰富多彩文化

【北京讯】为庆祝印度尼西亚独立81周年，进一步向中国民众展示印尼丰富多彩的饮食文化、传统艺术和民族特色，印度尼西亚驻华大使馆于2026年8月15日在北京大使馆举行“印尼风情节，以美食、音乐、舞蹈及互动活动，营造浓厚的印尼文化氛围。”

本次活动以“Music、Dance、Lunches、Interaction”为主要形式，设置多个文化表演、美食体验、购物及互动环节。来自印尼不同地区的传统文化和艺术，通过舞蹈、歌曲及现场表演集中呈现，

让北京民众更加直观地感受“千岛之国”的文化魅力。

活动开幕环节包括印尼传统舞蹈、音乐表演，印尼驻华大使周浩黎 (Djauhari Oratmangun) 强调，并举行QRIS相关活动。来自印尼的艺术家和表演团队轮番登台，带来巴厘岛、加里曼丹、巴布亚、马鲁古等地区具有代表性的民族舞蹈和音乐。

其中，巴厘岛的“Kreasi Janger”、巴布亚的“Nusantara Dance”、马鲁古的“Rasa Sayange”、加里曼丹的“Enggang”等节目，充分体现印尼不同

地区独特的民族文化。活动现场还安排键盘演奏、学生无伴奏合唱以及互动问答等节目，使文化展示更加生动活泼。

美食也是本次“印尼美食日”的重要内容。活动现场设置美食区，集中展示印尼特色食品和地方风味，让参加者在品尝美食的同时，进一步了解印尼各地的饮食传统。

参观者还可以品尝到各种印尼特色美食，包括炸肉丸 (martabak)、肉丸、烧卖 (siomay)、鸡肉沙爹、巴东沙爹、炒饭和其他印尼菜肴。这些菜肴由多个展位提供，其中

包括北京的两家印尼餐厅 Warisan 和 NomNom。午餐时段，展位、美食区、购物区以及QRIS支付服务继续开放，为来宾提供更加丰富的体验。

除了美食和文化表演，活动还安排了新书发布、企业及项目推介等内容，并举行“Snack V-Star Phase 2 in 4 Villages”启动活动，体现印尼不仅通过文化和美食加强与中国的交流，也积极推动两国经贸及民间合作。

下午进入第二、第三场活动后，音乐、舞蹈和互动节目继续进行。活动最后由全体歌手和舞者返场，以

《Cemole—Cemole》等印尼歌曲和表演为“印尼美食日”画上句号。

近年来，随着中国游客赴印尼旅游以及两国经贸、文化交流不断增加，印尼美食在中国的知名度也逐渐提高。从巴东菜、沙爹、印尼炒饭，到各种传统糕点和地方小吃，印尼饮食文化正成为中印尼民间交流的重要组成部分。

此次在北京举办的“Indonesia Fair 2026”，以美食为纽带，以文化为桥梁，不仅庆祝印度尼西亚独立81周年，也进一步增进了中国民众对印尼多

元民族、传统文化和现代发展的了解，为推动中印尼两国人民之间的友好交流增添了新的活力。

近年来，两国之间的全面伙伴关系持续加强。预计到2025年，印尼与中国的贸易额将超过1670亿美元，并在2026年上半年达到1020亿美元以上。与此同时，2025年中国对印尼的投资额预计将达到约75亿美元。

2026年印尼博览会由印尼驻北京大使馆、印尼央行驻北京代表处和印尼在华商会 (INACHAM) 联合举办。

来源：印尼驻华大使馆



周浩黎大使与 Trio Obras 表演



文化表演



展示印尼丰富多彩文化



民众更加直观地感受的文化魅力



印尼美食日



来自印尼的艺术家和表演团队轮番登台

METRO TV
HD
metrotvnews.com

美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播



Fiona Yuan
袁玲



Lilik Cendrani
李淑贞



Lusi Zhang
张曼曼

LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROTXINWEN @XINWENMETROTV

METRO
XINWEN
美都新闻



“母亲呢，母亲在哪里？”
“出去拜年了。”
“人家都不要看见我们孤儿寡妇，每年她还巴巴地往外跑，真稀奇。”
“你哪里知道她的心事。”
勤勤伸懒腰，“那我再回房睡

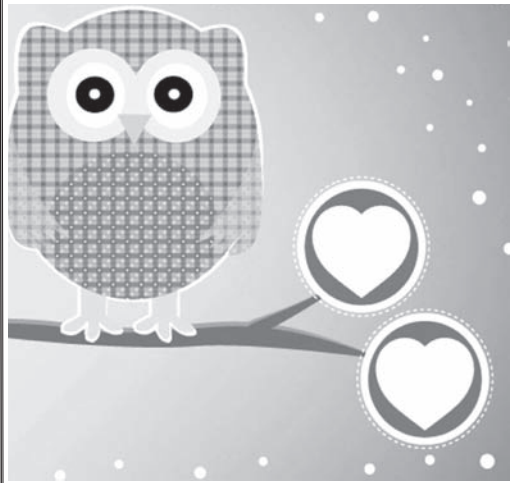
觉。”
“吃碗面吧，特地为你做的。”
早上的阳光照进屋来，勤勤推开窗户往街上看，四邻都是老房子，大家都牢牢守着，希望有一日被地产商看中重建，可以收一笔。

勤勤掉转头问王妈：“谁看得钱重一点，爸爸还是妈妈？”
王妈想一想，“两个人都不。”
“多要命。”
“我看你倒是挺会算。”
“嘿，我也不会，就不用过日子了。”

“不会有不会的好。”王妈说。
“等到没有资格不会的时候，也只得会了。”勤勤感慨。
王妈笑，“最多话是你。”
“母亲多早晚才回来呢，怪闷的。”
“噫，有人客来了。”
“谁？”勤勤整个人伏在窗框上探出去看。
只见一辆黑色的大房车停在斜路处。
“怎见得是找文宅？”
王妈答：“脚步声一直走上三楼来。”
果然，在文家门口停住，隔一会儿，门铃响起来。
王妈前去开门，站在门口，与来人交涉片刻，那位人客只是不进来，勤勤忍不住，便问：“谁？”

王妈掩上门，“司机送帖子来。”
什么，都十年不知有这样的事情了，只有在父亲最得意的时候，一个星期内可以收十张八张请帖，林林总总，各行各业，都希望文少辛先生出席增光。
王妈同勤勤一般纳罕，“大年初一，有什么宴会？”
“等母亲回来看吧。”
“是指明交给文勤勤小姐的。”
“我？”勤勤笑，“谁开这种玩笑呢。”
小杨？不会，他没有黑色房车，也没有司机。

勤勤接过请帖，“谁家的车夫？”
■ (12)



认识的人很多；能深交的人很少。
世上之事；太过于难缠。
世上之人；我们都喜欢纠缠。
很多话到嘴边却不想说了。
久了也就发现其实无关紧要。



“烈焰门三大金牌杀手？”卫亦恒心下一惊，沉眸道，“到底是谁，竟然花这么大手笔去夺一株解不了毒的风幽花。”
风幽花虽很名贵，却不是解毒的圣品，顶多可以让王爷多活一天。
幕后黑手竟然连一天都不愿王爷多活，到底是谁如此恨王爷！
“不知道。”文逸尘摇了摇头，继续说道，“以我的武功根本不是他们的对手，幸好我会龟息术装死才躲过了这一劫。”
卫亦恒微叹息了一声，“这也不能怪你，对了，你不是说风幽花藏了起来，当时你怎么说被人拿走了。”

过，并没有多想只是说了没有。
文逸尘一听，眼前一黑再次晕了过去，等他再次醒来得知王爷已经去了，便一言不发的处理起王爷的后事。
那脸色阴沉的可怕，哪里还有半点平日里的温文尔雅。

第卅六章 疑心

还以为是因为王爷的死受了刺激才会变成这副模样的，如今听他这么一说，倒是有原因了。
文逸尘骤然捏起双拳，声音冷如冰霜：“那天夜里我虽逃过了一劫，但身受重伤根本无法行走，

王爷又危在旦夕，正巧有一黑衣人从路上经过，我本想让他去找厉王府里的人过来，所以就爬到路上拦截。”
说到这里，他讽刺地勾了下唇，“那人当时倒是好心，他见我身受重伤就出手帮我疗伤，医治的手法十分熟练一看便知是个医术高超之人，还有他给我的药丸也十分有用，经过他的一番救治，本来快要晕过去的我脑子里也有了片刻的清醒。当时，我以为此人是个好人，根据亦恒说的时间，王爷只有一个时辰的时间，若是让人过去叫厉王府的人只怕来不及了，所以我就孤注一掷，将风幽花拿了出来，让此人带到王府去，还有他医术高超到时候还能帮到忙，谁知……”
谁知那人至今未将风幽花归还。
不用想多半是被他贪了，本以为遇到一个好人却没想到是个贪婪之人。
不过，有一点想不通，风幽花虽名贵但若是他将风幽花送到厉王府，到时候给他的报酬肯定不止风幽花的价值。

■ (43)



所以放心离去，乃是因为他知道地煞网含有剧毒，只要被困上一个对时，便非死在网中不可！
当下，四人听得钓魂叟长笑之声，渐渐远去，心中尽皆忧虑无比。他们各展神技，可是不要说冲出网去，连想会合在一起，都没有可能！
韩玉霞性子最急，不由得骂道：“什麼两相轮，一点用处也没有，连那麽薄的一层黑纱都破不了，还算什麼宝物？”
谭月华沈声道：“韩家妹妹，切莫如此说法，物物皆各有相克，并不是两相轮就没有用处！”
韩玉霞叹了一口气，道：“我们出不了地煞网，有什麼用？”
谭月华沈声向谭翼飞道：“哥哥，你的苍天钺可在手上？”
谭翼飞应声道：“在。”
吕麟接口道：“月姐姐，我也想到了，谭大哥可以苍天钺之力，钻地而出！”
谭月华道：“我也正是这个意思！”
两人一言提醒了谭翼飞，连忙以苍天针在地上，掘起洞来，这苍天钺削铁如泥，削泥若腐！
不一会，便掘出了一个大洞来，谭翼飞身形一沈，跃进了洞中。
他一跃在洞中，“地煞网”便将洞盖住。
谭翼飞吸了一口气，身在洞中，向前掘去，半个时辰後，便掘出了两丈许的一条地道。
他估计已经出了地煞网所罩的范

围，便又向上掘出，泥土簌簌而下，一盏茶的时间，他已从土中，冒了出来！
冒出泥土一看，他心中不禁大喜，一声呼啸，道：“我出来了！”
韩玉霞忙道：“快放我们，鬼叫什麼？”
谭翼飞循着那条黑丝看去，只见黑丝缚在一株大树之上，他来到树边，也不耐烦去解这个死结，以苍天针缕住了那黑丝，用力一拉！
只听得“轰”地一声巨响，那株大树，竟齐中被他拉折！
谭翼飞摄住了黑丝，向上手抖，只见十丈方圆的中片黑纱，已被抖陇，谭月华、吕麟、韩玉霞三人，一齐闪身而出！
他们三人，闪出之後，那一疾片黑纱，又迅速地向下沉来，紧紧地伏在地面之上。
四人一齐脱了困，齐皆松了一口气，忙将地煞网摺了起来，等到摺好，那麽大的一张网，看来仍不过是巴掌大小也似的一叠黑纱而已，当真是罕见的宝物！
韩玉霞道：“钓魂叟那老儿，不知哪里去了，我们快去找他算账！”
谭月华忙道：“且别忙去找他，地煞网上蕴有奇毒，我们被困在网中的时间虽然不长，但也难免沾上了奇毒，先找一个僻静的所在，躲了起来，运气将身内的奇毒逼出再说！”
三人一听有理，各自点头，四个人，一齐向前掠出，来到了一个极其隐蔽的山洞之中，各自运气逼起毒来。
他们离开以後，只不过小半个时辰，钓魂叟便已带着六指琴魔赶到！
当钓魂叟一见吕麟等四人，连同那地煞网，一齐不见之时，他心中又急又恨，实是难以言喻，依他的心意，还想去追寻四人。
但是六指琴魔却唯恐有人趁目己不在至尊宫中，上官去捣乱，所以一定要回去。
钓魂叟心中虽不愿意，但是却不敢违扭！
如果当时，六指琴魔依了钓魂叟的话，只怕端木红早已得了火弦弓，出了至尊宫了！
鄙惜好事多磨，六指琴魔，竟在端木红甫一得到火弦弓之际，便自赶到！而端木红武功之高，虽已天下无敌，却因为一念情意，难通情关，终为八龙天音，“移心之章”所趁！
■ (445)



戈壁沙漠面面相觑，被胡说呛得半晌说不出话来，过了一会，才道：“我们能够做到的，就是这样。”
我定了定神，指着萤幕，道：“是不是可以局部放大？”
戈壁沙漠点头：“可以放大三百

倍……看清楚她皮肤上每一个毛孔。”
胡说拍手笑了起来：“你们一直想否定她不是真人，请问除了真人之外，还有什么东西是皮肤上有毛孔的？”
胡说已经疯狂，当然是事实，然而胡说这时候的质问，我们却都无法反驳……
的确除了真人的皮肤之外，还有什么东西可以出现毛孔？
塑像或照片或绘画……再逼真，也无法在高倍数的放大之下，出

现毛孔的。
戈壁沙漠吸了一口气，道：“我们是说，放大三百倍之后，可以看到毛孔，至于她身上是不是……”
由于当时的情形非常特殊，所以各人说话的状况和平时不一样，显得有一定程度的紊乱。
戈壁沙漠这时候想说的是：当放大三百倍之后，出现的效果是可以看到人体皮肤上的毛孔。至于那美人皮肤是不是有毛孔，那是另外一回事。
然而他们话没有说完，就陡然住口。
我和胡说都知道他们说不下去的原因，胡说甚至于快乐地哈哈大笑……

不必放大三百倍，就是现在，望向萤幕上的画面，虽然不能够清楚看到，可是完全可以感觉到那美人皮肤上细小的汗毛和毛孔的存在。
这说明胡说说那美人是真人，是对的。
说明我们对他的说法否认，是错的。
戈壁沙漠苦笑，我深深地吸了一口气，道：“我并非想确定她皮肤上有没有毛孔，我只是想确定她皮肤的颜色！”
戈壁沙漠都有相当惊讶的神情，因为那美人的皮肤颜色，在萤幕上显示得非常明晰，只要不是色盲，都看得清楚，为什么我还要深究？
■ (75)

0-1！大巴黎法超杯4连冠终结 多打1人仍遭爆冷 8000万飞翼肘击染红

【网易体育电】8月17日结束的法国超级杯决赛中，巴黎圣日耳曼在大半场多打1人情况下，0-1不敌朗斯，爆冷无缘卫冕。

4天前，大巴黎刚在欧洲超级杯2-1击败维拉，拿到新赛季首冠，但回到国内赛场，他们却率先丢掉1个冠军。

本场法国超级杯面对朗斯队，大巴黎在第32分钟率先丢球，豪华的后防线严重盯漏人，让托万禁区后点，包抄破门首开记录。

第38分钟，基利安-东尼奥飞铲大巴黎新援阿克利乌什，主裁出示红牌，大巴黎接下来很长一段时间都多打1人。

然而他们却迟迟无法攻破朗斯球门。半场补时第2分钟，杜埃前场抢断，皮球击中门框弹出。

易边再战，第75分钟，杜埃横传法比奥-鲁伊斯曾打进1球，但因为越位在先进球无效。

第87分钟，替补登场的葡萄牙8000万飞翼努诺-门德斯，报复性肘击打到对手脸部，也被直红罚下，大巴黎剩余时间也十人作战。

最终大巴黎0-1不敌朗斯，无缘本赛季法超杯冠军，4连冠的伟业就此终结。此前的2022、2023、2024、2025，巴黎曾经连续4个赛季赢得法国超级杯冠军，没想到今年却意外终结。而这也是朗斯队史，首次夺得法超杯冠军。



卡拉菲奥里闪击创纪录，新援助攻梅开二度，阿森纳3-0曼城加冕社区盾

【网易体育电】万众瞩目的英超新赛季已经箭在弦上，这一个比赛日开胃菜社区盾杯决赛，在威尔士卡迪夫千禧球场打响，上赛季的联赛冠军阿森纳对阵足总杯冠军曼城，本场比赛阿森纳行云流水的进攻，打得曼城溃不成军，新援措利斯表现抢眼送出2次助攻，卡拉菲奥里、哈弗茨和厄德高则分别建功，最终帮助阿森纳3-0大胜曼城，加冕社区盾冠军。

比赛看点

上赛季时隔多年重返英超王座的阿森纳，今夏继续对阵容进行升级，尤其是悍将吉马良斯的加盟，让枪手的统治力进一步提升，阿尔特塔肯定想要率领兵强马壮的阿森纳，趁热打铁拿到更多的冠军。

尽管上赛季曼城在英超被阿森纳压了一头，但是在两支球队的正面对决中，蓝月军团丝毫不慌，联赛主客场和英联杯3次遇到阿森纳，曼城取得了2胜1平的不败战绩，如今再度相遇，马雷斯卡治下的蓝月军团，能否延续面对枪手的强势发挥，也就成为了此战的一大看点。

关键焦点

第1分钟，斯凯利在曼城球员的逼抢下，送出手术刀直塞，卡拉菲奥里顺势杀入曼城禁区，冷静推射建功，帮助阿森纳取得了1-0的领先，24秒也创造了社区盾历史最快进球纪录。

第28分钟，阿森纳右路肋部45°传中，新援措利斯头球摆渡到门前，哈弗茨接力破门，将领先的优势扩大到了2球。

第48分钟，措利斯左路带球内切，随后传给了前插的厄德高，后者假动作晃倒多纳鲁马后，轻松打近角得手，比分被进一步改写为了3-0。

第14分钟，胡桑诺夫和

加布里埃尔禁区内拼抢时相互拉拽，阿尔特塔第一时间向裁判施压。

第35分钟，今夏世界杯表现神勇的哈兰德，从右路杀入阿森纳禁区后，完成了一脚射门，但没有压住直接放了高射炮。

第38分钟，闪击曼城的卡拉菲奥里，突入蓝月军团禁区后摔倒，随后主裁判认定其假摔，果断向其出示黄牌警告。

第40分钟，哈兰德点球

点附近低射极具威胁，但被拉亚神扑化解。

第63分钟，萨卡前场抢断后，顺势杀入曼城禁区，在中路有队友包抄的情况下，萨卡并未选择传球，而是强行小角度射门，但皮球击中了边网。

第73分钟，谢尔基尝试一脚远射，皮球虽然命中目标，但是被注意力非常集中的拉亚神勇扑出。

罗德里转投巴萨内幕曝光！屡遭皇马内部质疑，被批踢得太沉闷

周一，多家媒体相继透露，巴萨与曼城达成了罗德里的转会协议。《马卡报》透露了皇马7年两次错失罗德里的内幕，即使在罗德里赢得世界杯之后，皇马还是对他心存疑问。

早在2019年，皇马就曾看中了当时效力于马竞的球员。在这一年，曼城率先报价求购罗德里，但罗德里一直在等待皇马，直到最后一刻，罗德里才等到了皇马的报价。

然而，当时皇马还拥有克里斯、莫德里奇、卡塞米罗，这意味着罗德里即使加盟皇马也很难跻身主力阵容。最终，罗德里决定加盟曼城。

足足7年之后，罗德里再一次成为皇马的引援目标。《马卡报》透露，“皇马从未真正下定决心，直到世界杯决赛之后，皇马才开始考虑这笔引援。罗德里的合同即将到期，瓜迪奥拉离开曼城以及罗德里拥有皇马球员所缺少的特点，让皇马不得不去尝试签入罗德里。或许，这就是一切问题的根源，皇马在缺少足够信心的情况下去尝试，而罗德里也注意到了这一点。”

即使皇马开始着手签入罗德里，但内部仍然存在很多疑问。《马卡报》透露，部分皇马管理层认为罗德里的年龄、踢球风格让他很难适应皇

马，“他踢得太沉闷了，这不是我们想要的”。

皇马希望签入一位更具活力、踢得更为强硬的中场球员，这让他们并没有全力以赴。相反，巴萨则竭尽了全力，德科、拉波尔塔、弗里克以及很多巴萨球员都在与罗德里联系。

《马卡报》指出，巴萨、皇马的报价是完全一样的，罗德里并非为了钱才选择了巴萨，而是为了计划。他的踢球风格与巴萨完美契合，而巴萨的风格恰恰是西班牙国家队的战术风格，这是让皇马球迷最为痛心的一点。

巴萨的计划有着非常扎实

的基础，而且会以罗德里为核心。相反，皇马的计划如同“定时炸弹”，罗德里加盟皇马或许会取得成功，但或许也会“提前爆炸”。对于一名30岁的球员来说，这是很难接受的一点。

最终，罗德里决定加盟巴萨。在做出决定之后，罗德里第一时间致电桑切斯。《马卡报》指出，“随着时间的推移，人们越来越难以理解皇马为什么会放走罗德里，他曾拖延曼城的续约报价，等待着皇马的来电。然而，当皇马最终致电的时候，他却发现与自己的想象并不一样。”



19岁新星连续3站鞋带断裂被骂“拖延战术”，前教练却力挺：千万别改

西班牙19岁网球选手拉斐尔·霍达尔近期因鞋带频繁断裂陷入舆论漩涡。从花旗公开赛到国家银行公开赛，再到辛辛那提大师赛，他在连续三站赛事中都出现鞋带断裂并被迫暂停，部分球迷质疑他利用规则故意拖延比赛节奏。不过，曾执教埃玛·拉杜卡努的教练马克·佩奇公开力挺，认为霍达尔不应因此受到苛责。

据外媒报道，霍达尔首次更换鞋带是在本赛季花旗公开赛决赛对阵泰勒·弗里茨时，当时并未引发太多关注。随后在国家银行公开赛半决赛面对布兰登·中岛时，他在对手拿下首盘、第二盘第六局以30-0领先的情况下再次因鞋带断裂突然暂停，舆论开始发酵，不少人认为他

有意打乱对手节奏。

争议在辛辛那提大师赛64强战达到顶点。霍达尔与丹尼斯·沙波瓦洛夫鏖战三盘，第三盘他先是在1-2落后时申请医疗暂停处理腿部问题，随后在1-4落后时鞋带断裂再次中断

比赛，之后鞋带又出现断裂。连续暂停让沙波瓦洛夫明显感到沮丧，也让更多球迷加入批评阵营。

马克·佩奇在社交媒体X上发文写道：“人们想要对抗，但当真有人走进场上敢于与众不同时，他们又感

到不安。希望霍达尔永远不要改变自己的方式。当球迷完全执着于一名球员的输赢时，网球并不会变得更好。这项世界上最难的运动需要花岗岩般的性格才能成就伟大。”他认为霍达尔不应为此接受审查。

24小時
棺車免費服務

下雨不用傘
汽車可直開到靈堂面前下車
靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

VIP-B座 THEN KIU MOI 女93岁 08月20日 10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	SUITE-2座 JAP TJIU SJIN 男70岁 08月19日 07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	DELUXE-6座 BUN MIAU KHUN 男65岁 08月19日 10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	櫻花座 RINA THAMSIR 女82岁 08月19日10:00出殡 安葬于SANDIEGO HILLS坟场之阳
兰花座 BUN KIM LIAN 女90岁 08月19日 09:00出殡 安葬于QUILING坟场之阳	第14座 LENI SUPRIANTINI 女48岁 08月19日 10:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	第23-24座 SETIADI WIBISONO 男69岁 08月19日 09:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	

应邀出席总统府国庆典礼

陈炎松与陈美玲出席印尼第81届独立日纪念仪式

【本报周孙毅报道】印华百家姓协会资金委员会主席、PTK—Indonesia名誉主席陈炎松（Abraham Rudy），以及亚洲华人青年协会（ACYA）主席、PERWANTI—PSMTI总主席Helga Abraham，8月17日应邀出席在雅加达独立宫举行的印尼共和

国第81届独立日“独立宣言时刻”纪念仪式。仪式由印尼总统普拉博沃·苏比延多担任主持。今年印尼第81届独立日主题为“主权、公平与繁荣的印尼”，体现国家持续维护主权、促进社会公平及提升人民福祉的愿望。

陈美玲表示，能够亲临独立宫参加纪念仪式是一份荣誉，也让人再次缅怀建国先贤为国家独立所作出的贡献。她指出，独立不仅是一段历史，更是一份需要全民共同承担的责任，应通过团结、奉献和实际行动，为国家发展作出贡献。

她说：“独立不仅是每年8月17日纪念的历史事件，更是一份需要通过努力、团结与奉献不断充实的使命。印尼的发展必须由全体国民共同建设，不论来自何种背景。”作为PERWANTI—PSMTI总主席及ACYA

主席，Helga也强调青年一代及印华百家姓协会在国家发展中的重要作用。她认为，多元文化是印尼的优势，应通过互助、包容与积极贡献加以维护。陈美玲表示：“印尼是我们共同的家。年轻一代应承担更大责任，维护

国家团结、增强民族意识，并通过创新与成就为印尼的发展贡献力量。”此次出席独立日纪念仪式，也进一步彰显了社会各界共同维护国家团结、积极参与国家建设的责任与承诺，共同为实现一个主权、公平与繁荣的印尼而努力。



陈炎松和陈美玲与总统府办公厅主任、退役印尼陆军上将Dudung Abdurachman教授合影。



陈炎松和陈美玲与印尼财政部长Purbaya Yudhi Sadewa合影。



陈炎松与印尼移民及德教部长、退役印尼警察上将Agus Andrianto博士合影。



陈炎松和陈美玲与总统国家卫生事务特别顾问、退役印尼陆军中将Terawan Agus Putranto教授合影。



陈炎松和陈美玲与Danone Indonesia总秘书兼董事Agung Lak—samana合影。



陈炎松与与印尼孔教总会（MATAKIN）总主席Budi Santoso Tanuwibowo合影。



陈炎松和陈美玲与印尼主教会议（KWI）总主席Mgr. Antonius Subianto Bunjamin主教合影。



陈炎松和陈美玲与美国驻印尼大使馆工作人员合影。



陈炎松、陈美玲等应邀出席总统府国庆典礼。

PSMTI “夕阳欢乐健走”：共倡健康生活，喜迎第八届全国代表大会

【本报周孙毅报道】8月16日，印华百家姓协会（PSMTI）在雅加达PIK 2 Sunset Pier举办“夕阳欢乐健走”活动，倡导健康生活方式。本次活动以“身体、思想与心灵的和谐，就是健康”为主题，吸引约3,000名参与者齐聚Sunset Pier，共同享受健康与欢乐的时光。PSMTI夕阳欢乐健走不仅是一项体育活动，也是促进团结、增进情谊的重

要平台，让来自全国各地的PSMTI大家庭成员欢聚一堂，加强彼此之间的交流与友谊。本次活动也是PSMTI第八届全国代表大会系列活动之一，同时配合庆祝印尼独立日，营造健康、团结、和谐及充满兄弟情谊的欢乐氛围。活动现场还安排了丰富多彩的节目。除了欢乐健走外，参加者还可以参与AW健身操等运动项目，并欣赏各种娱乐表演及其

他精彩活动。幸运抽奖环节也进一步掀起活动高潮，总奖品价值达数亿印尼盾。其中一项备受瞩目的大奖，是前往中国旅游的机会。PSMTI夕阳欢乐健走获得多家合作伙伴及赞助商的大力支持。各方的支持，为这项集运动、娱乐、团结与友爱于一体的活动顺利举办提供了重要保障。不仅如此，PSMTI欢乐健走

活动还于整个8月份在印尼多个省份同步举行，包括雅加达、西瓜哇、东爪哇、南加里曼丹、北加里曼丹、南苏拉威西、南苏门答腊、东努沙登加拉及北马鲁古等地区，共吸引约11,000名来自全国各地的参与者。PSMTI总主席陈荣光（Wilianto Tanta）也对PSMTI欢乐健走活动给予全力支持。他表示，这类活动具有重要意义，不仅

鼓励民众培养健康的生活方式，也为来自不同背景的民众提供交流、相聚和增进友谊的平台。他希望PSMTI欢乐健走能够持续举办，并逐渐发展成为加强印尼社会团结的重要平台。陈荣光表示，这种团结合作的精神，也符合PSMTI积极融入印度尼西亚国家发展主流的承诺，在社会、国家及政府事务中发挥积极作用。他说：“PSMTI是印尼的一

分子。因此，我们必须持续参与、贡献力量，与国家各界人士携手同行。通过欢乐健走这样的活动，我们希望向社会展示，差异并不是团结的障碍，而是建设更加和谐印度尼西亚的力量。”PSMTI领导层与PER—WANTI PSMTI总主席陈美玲（Helga Abraham），印尼国会议员Robert Joppy Kardinal，印尼晋江同乡会会长欧阳连财等各社团领导出席活动。



PSMTI总主席陈荣光、PERWANTI PSMTI总主席陈美玲，印尼国会议员Robert Joppy Kardinal，印尼晋江同乡会会长欧阳连财等各社团领导出席活动。



左起：陈荣光夫人、陈丽冰、陈美龄等合影。



PERWANTI PSMTI总主席陈美玲（中间者）等与会者踊跃参加夕阳欢乐健走活动。



陈美玲（左五）、陈丽冰、曾丽云等合影。



陈荣光伉俪与PERWANTI PSMTI总主席陈美玲等合影。



陈伊玲、李伯巧夫人、陈美玲、陈丽冰、曾丽云等合影。